Ն. 828 | 1888 ՓԵՏՐՎԱՐ 24 ՇԱԲԱԹ | 1305 ՀԷՄԱՍԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ 24 | ՏԷՕՐՏԻՆԱՅԻ ՄԷՆԷ

40 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՐԱՂ

ԲՈԼԻՓԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՈՅԷ ՍԱՐՍԱՓԻՈՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՈՅԷ

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱՋԷՄԱ

ԱՊՕՆԷ ՓԻՈՒԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՍ	6 ԱՅԼԷՍ	3 ԱՅԼԷՍ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ՂՐՇ.	105 ՂՐՇ.	55 ՂՐՇ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիտիկէ 20 ղրուշտան

ԻՆՉՊԷՍ ԿԱՐԴԱՑԱԾ

1 մեծ, 2 փոքր վէ 3 մինչև սահիպ 7 ղրշ. 8
4 մինչև սահիպէ 11 10 ղրշ. » 5
Մէվատտը նախիայա տարի պէնտէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ խատէ օլունմայաճագ տրը։

Իտարէխանէսի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպասանտա տրը։ Գեաֆիֆէի մէվատտ հագդրնտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՅՈՒՍՈՒՖ ՃԻՎԻԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։

ԻՖԱՏԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Սթամպօլ Գալաթա վէ Պէյօղլու Թարաֆլարընտա միվէզզիմիզ վասէթասրյա կազէթալարընը ալմագտա օլան ապօնէէրիմիզէն հէր քիմ՝ սէմիհինէն ուզագլըրընա կէօրէ նիշանլէթ ագշամ սաաթ 12յէ գատար կիւնլիւք կազէթասընը ալմայրզ տա եա սաաթ 12ռէն սօնրա եախօտ երթէսի կիւնիւ միվէզզիմիզ կէթիրիր իսէ, գապուլ էյլէմէյիզ բէտտ իթմէսինէ, վէ քէյֆիյէթի եքի սաթը պիր մէքթուպա մաթպասընը իշար էյլէմէսինի բէճա իտէրիզ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Բրէնս Ֆէրտինանտըն մէմուրիյէթի զայրը մէշրու վէ քէնտիսինին Սօֆիատա պուլլնմասը Պէրլին ահտնամէսի ահ.քեամընա մուխալիֆ օլտըը՝ մէճլիսը խասը վիքէանին բազար կիւնքի իթթիֆանընտա լէտէլ միւզաքէրէ գապարլաշտրըլարագ մազպաթասը խաքիբաի Շահանէյէ արզ ու թագտիմ գըլընմիշ իսի։ Գարարը մէզքիւր՝ սատրը օլան իրատէի Սէնիյէ իլէ թատրգ վէ իճրաի իյճապէ էմի ու ֆէրման պույրյմշ օլտըղընտան, քէյֆիյէթ՝ էվվէլքի ագշամ Սատրազամ հազրէթլէրի թարաֆընտան Պուլկարիսթան ըէիսը վիքէլսը Մ. Սթամպուլօֆա պա թէլէկրաֆ թէպիղ գըլընմիշ տրը։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին պու գարարը՝ տիւն սապահ Խարիճիյէ նէզարէթինտէն տախի պա թէլէկրաֆ մէմալիքը էճնէպիյէտ պուլնան Օսմանլը սէֆիրլէրինէ թէպլիղ պուրըլմըշը կկա, Տէրսաատէթտէ պուլնան սիւֆէրաի էճնէպիյէյէ տէ թահրիրէն պէյանը քէյֆիյէթի օլընմիշ տրը։

Մալիւմ օլտըը իւզրէ բրէնս Ֆէրտինանտըն Պուլկարիսթանա իպթիտաի վիրուտինտէ տախի Պապը Ալի՝ միսթալաի վագբարնը բէսմէն քէնտիսինէ եազըպ մէմուրիյէթ վէ միվասէլէթինի զայրը մէշրու ատտա իթմիշ տիր։

Պու տէֆա Ռուսիա տէվլէթինին թէպլիղատը վագբարընա մէպնի, հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ զաթէն ահտնամէյէ մուվաֆֆագ օլմայան պիր հալ վէ հագգը թէբրար իթմիշ, վէ պու վէճհէյէ տէ պէօյիւք պիր մուամէլէի իթիլաֆիյէ իպրազ պույուրմիշ տրը։

* * *

Պապը Ռուս կազէթալարը՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէնին Մ. Վալուգովչի բօլիթիգա մէմուրը թանրըզընը իլան իտիյօրլար իսէ տէ, այնզընմիշ մալիւմաթը մախսուսէյէ կէօրէ, Պապը Ալի՝ Մ. Վալուգովչիտէ հիչ պիր սրֆաթը բէսմիյէ իանրմամիշ տրը։ Կէօրիւնիւբ քի, Ռուս կազէթալարընն մէզքիւր եանրը հավատիի՝ Մ. Վալուգովչին էվրագ վէ մուհարրիրլարը «Պուլկարիսթան բօլիթիգա մէմուրը» տիյէ իմրա իթմէսինտէն նէյէթէ իթմիշ տիր։

* * *

Պուլկարիսթանա ճիվար վիլայաթը Շահանէտէ իրգաի ֆէսատա թէշէպպիւս իթմէք իւզրէ Սօֆիատա պիր գօմիթէ թէշէքքիւլ իտէրէք, մէզքիւր գօմիթէ իլէ տախիր էմարէտտէ վէ խարիճատ պուլնան մէմուրլարը պէ յինտէ մուխապէրաթ թէաթի օլընմագտա իտուկի՝ Էվրօբա կազէթալարընա կէօրիւմիշ օլմաղլա, Սօֆիատա պիր գօմիթէնին թէշէքքիւլ էյլէտիկի սահիհ իսէ տէ, մագսէտի՝ Էվրօբա կազէթալարընն իտտաասը վէճհէյէ ճիվար վիլայաթը Շահանէտէ իրգաի ֆէսատ օլմարդ, բրէնս Ֆէրտինանտըն թէպիտի զըմ Ն.ընտա տիւվէլը մուազզամա թէտտապիրը իմպարիյէյէ թէշէպպիւս օլընմասը զարարլաշտրըլաճագ օլուր իսէ, Պուլկարիսթանն մուհաֆազաի մուխթարիյէթ վէ մէնաֆիի սաիրէսի զըմնընտա թէտտապիրը միւգթազիյէնին իթթիխազընը տիւշունմէք իչիւն թէշէքքիւլ իթմիշ օլտըը Սօֆիատան իշար օլընմըշ տրը։

(Սեբէք)

* * *

Պուլկարիսթան վէ Շարգի Ռումէլիտէ պուլնան Գաթօլիք մէմուրիյնը բուհանիյէսի թարաֆընտան Բաբա հազրէթլէրի նէզտինէ պիր հէյէթը մէպուսէ կէնտերիլմիշ տիր։

* * *

Բարիզտէ նէշը օլունան Ֆրանս կազէթասընն պէ յանընա կէօրէ, Ալէմանիա խարիճիյէ նազրը գօնթ Հէրպէրթ տը Պիսմարգ՝ մէմալիքը էճնէպիյէտէ մուդիմ Ալէմանիա սէֆիրլէրինէ պիր նօթա իրսալ իտէրէք, Պուլկար մէսէլէսինտէն տօլայը Աւսթրիա իլէ Ռուսիա պէ յինտէ պիր մուհարպէ զուհուր իմքանի թիվ թիվագտիրտէ, Ալէմանիա հիւքիւմէթինին՝ 1879 հոկտ. 7տէ Աւսթրիա իլէ Ալէմանիա պէ յինտէ ազտ օլընան իթթիֆագ ահտնամէսի ահ.քեամընա թէվֆիգը հարէքէթ իտէճէ յինի վէ Աւսթրիա իլէ պիր օլմայաճաղընը պիլտիրմիշ իմիշ։

Կազէթաի մէզքիւրընն զանն ու թախմինինէ կէօրէ, Ալէմանիա հիւքիւմէթի՝ Պուլկարիսթան մէսէլէսինի թէսվիյէյէ Ավսթրիայը մէճպուր իմմէք իչիւն մէզքիւր նօթայը իրսալ իմմիշ տիր։

ՄԸՍԸՐ

Գահիրէտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆ՝ Մրսրը խարիճիյէ միւսթէշարը Ապրօ Տիգրան բաշա հազրէթլէրինին Ինկիլիթէրայա վուգու պուլան մէմուրիյէթը մախսուսէպի հագդրնտա պիր պէրվիճէը աթի պագը մաղիմամթ վէրմիշ տիր։ Շէօյլէ քի, Տիգրան բաշանընն 1889 սէնէսինտէ միւտտէթը մէմուրիյէթլէրի խիթամ պուլաճագ օլան մէհաքիմի միխթէլինին թէճտիտ ու թէշքիլի մէսէլէսինի միւզաքէրէ իմմէք վէ ճիտաչէթի մատտէլէրինտէ գօնսօլօսլար եէրինէ մէհաքիմի մէզքիւրէնին իճրաի վազիֆէ իմմէյէրինին թէքիրիճ էյլէմէք իւզրէ Լօնտրայա կիմտիկի բիվայէթ օլունմիշ իսէ տէ, միւշարէլէյհին սէյահաթընա ասըլ սէ պէպ պու տէյլի տիր։

Տիգրան բաշա հազրէթլէրինին մէմուրիյէթը մախսուսէսինի մուճիպ օլան սէպէպը հագդիգ՝ բօլիս մէսէլէսի օլուպ, Ինկիլիէրանը Գահիրէ բօլիթիգա մէմուրը Սըր Պէյրինկ՝ էյալաթ բօլիսինկ՝ մէրքէզինէ թահրիր նէզարէթինէ վազ օլընմասընը թէքլիֆ իմմէքտէ, վէ լաքին բէխսը նուզզար Նուպար բաշա հազրէթլէրի՝ ուսուլը հազրրէնին մուհաֆազասընը վէ եախօտ եէրլի էյալէթ միտիրլէրի նասապ ուսուլը ամիգ ասընն իպգասընը մուսիրրանէ թալեպ էյլէմէքտէ տիր։

Սըր Պէյրինկ՝ տախիյէ նազրը իւզրինէ տահա զիյատէ պիր նուֆուզ թալեպ իտուպ, մէհարիմը մուխթէլիթէ իչիւն պիր Ինկիլիզ միւտտահի ումմումի նասապը տախի թէքլիֆ էյլէմէքտէ իսէ տէ, Նուպար բաշա հազրէթլէրի պու էֆքեարա տախի մուխալիֆ տիր։

Անատօլուտա չըմնտրֆէրլէր ինշաը իչիւն ֆէրիդ Նէֆիպ բաշա հազրէթլէրինին ագտէմճէ թանզիմ էյլէմիշ օլտուղը լայիհան մալիւմինին մէվդրի իճրայէ վազը զրմնընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իմմէյինի ՄէՆԷԲԷՏԷ նազէն տիւնքի նիւսխէմիզտէ եազմըշ իսէք տէ, թահգիգաթը ախիրէմիզէ կէօրէ, մէզքիւր լայիհանը թաթպիգաթընա պիր թէճրիւպէ օլազ իւզրէ էվվէլա Մուտանեա իլէ Պրուսա արասընտաքի մէթրուք տէմիր եօլ խաթթընն իմալի հագգընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իմմիշ, վէ պու իրատէի Սէնիյէնին իճրաի ահ.քեամընա տախի բաշալի միւշարէլէյհ մէմուր պույրըմիշ տրը։

Մալիւմ օլտուղը վէճհէյլէ, մէզքիւր Պրուսա վէ Մուտանեա խաթթընն լէվազիմաթը սապիթէսի չօգտան պէրու թէտարիք օլունմիշ վէ լօգօմոթիֆ վէ վակոնլարը տախի միպայաա իտիրմիշ իսէ տէ, մէզքիւր լօգօմոթիֆ վէ վակոնլար հիւսնիւ մուհաֆազա իտիրէմիշ օլտուղընտան, զալիպա իչէ եարամազ պիր հալտէ պուլունմագտա իմիշլէր։

Կիրիտտէն ալընան սօն խապէրլէրէ կէօրէ, ճէզիրէի մէզքիւրէտէ պիր չօգ գաթլ, ճէրհ վէ տարպ վուգուաթլարը էլան տէվամ իթմէքտէ օլուպ, հիւքիւմէթը մահալլիյէճէ իթթիխազ օլընան թէտտապիրին սէմէրէսի հէնուզ կէօրիւլէմէմիշ տիր։

Մամաֆիհի պու եօլտա մուգուաթրն էօնիւնիւ ալմադ իչիւն թէտտապիրը լազրմէնին իթթիխազընա էլան տէվամ՝ իտիրմէքտէ օլուպ, ախիրէն տախի մէյխանէէրին վագթը միխատտէ գաբարթրմասը, գումարխանէ սահիպլէրինին թահրը թէվֆիգէ ալընմասը, վէ էսրար իչիրմէք իւզրէ խագը պիր մահալը մախսուսա գապուլ իտէնէրինին տախի տիւշարը միճազաթ իտիրմէսի իչիւն հիւքիւմէթը մահալլիյէ թարաֆընտան զապթրթան մահալլիյէ էմր վէրիլմիշ տիր։

——

Թէֆիֆտէ օգունմիշ տրը։

«Գարշը կազէթալարը՝ Սուրիա վիլայէթինէ Սուրիատա պուլնան Բիզա պէյ հազրէթլէրինին թային օլընճաղընը, վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթինին Շամ գօնսօլօսընը թէպտիլ իտէճէյինի եազըյօրլար իսէ տէ, պիդիմ թահգիգաթըմդա նազարէն, հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ պունա տաիր հէնուզ պիր գարար օրմայրզ, օրաճա արանրլան մալիւմաթ վէ թահգիգաթրն իքմալինտէն սօնրա իքի հիւքիւմէթ արասընտա տէվամ իտէն հիւսնիւ միւնասէպաթրն թագվիյէսի զրմնընտա սիյասէթի վէ լազրմէվի մասատէլէթ նէտէն իպարէթ իսէ անրն իճրասընա իպթիտար օլընաճաղը անլայշրմիշ տրը։»

——

Իթալիա հիւքիւմէթի՝ նագտրն չիտտէթը լիզումընա մէպնի Ալէմանիա վէ Ինկիլթէրա պանգալարընն պաղրլարընտան միւրէքքէպ պիր հէյէթը սարրաֆիյէտէն 70 միլեոն ֆրանգլըգ պիր իսթիգրազ ադտ իթմիշ, վէ պունա մուգապիլ հէյէթը մէզքիւրէյէ պէհէրի 275 ֆրանգտան դիյատէճէ պիր ֆիյաթը 350,000 ատէտ չրմէնտրֆէրը բէհլին վէրմիշ տիր։

Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ ախիրէն պիր թէօնունին վէֆաթընտան վէ վէլիհատընին էլեէվմ հալը թէէլիքէտէ պուլնմասընտան տօլայը տիւշարը մէէյուսիյէթ օլմուշ օլտըղը հալտէ, գարիպէն տիկէր պիր եաս ու քէտերէ տիւշար օլաճաղը զանն օլընը յօր։

Շէօյլէ քի, իմբէրաթօրը միւշարէլէյհին էլան պէրհայաթ օլան վէ ախիրէն 85 եաշընա կիրէն հէվշիրէսի կրանտ տիւշէս տը Մէքլէնպուրկ՝ պու քէրրէ աղը պիր սուրէթտէ խասթալանմիշ օլուպ, հայաթընտան բէք զիյատէ էնտիչէ իտիրմէքտէ իմիշ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բարիզտէ պուլնան սէրմիյմարը հազրէթը Բատիչահի սապրգ Պալեան Սարգիս պէյ հազրէթլէրինին Տէրսաատէթէ ավաէթ իթմէսինէ միւսաատ պույրըմշ օլմաղլա, մումաիլէյհին չէհրիմիզէ միւթէվէճճիհէն Բարիզտէն հարէքէթ իթտիկի խապէր ալընմիշ տրը։

—Նաֆիա վէ Մալիյէ Նազրլարը Զիհնի վէ Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշալար հազարաթը՝ տիւն Սատրազամ հազրէթլէրինին նէզտինէ կիտերէք պաղը էվամիր ալաղ իթմիշլէր տիր։

—Սալթանաթը Սէնիյէնին Բօթի շէհպէնտէր վէքեալէթինէ Թիֆլիս պաշ շէհպէնտերլիկի գանչէլէրի Ռիֆաթ պէյ, վէ Թիֆլիս պաշ շէհպէնտերլիկի գանչէլէրլիկինէ ումուր շէհպէնտերի իտարէսի խիւլաֆասընտան ճէվտէթ պէյ թային պույրըմշլար տրը։

—Մէհարիֆաթը՝ Թալինէի Խասան Շահանէտէն թէսվիյէ օլընմագիւզրէ Ալէմանիայա իրամը մուգարրէր օլան Մէքթէպը Սուլթանի թալէպէսի՝ պու քէրրէ իքիյէ թագտիմ օլընարագ, պիր գըսմը՝ թլեճարէթ թահսիլի իչիւն Բարիզ, վէ տիկէր գըսմը տախի զըրաաթ թահսիլի իչիւն Ալէմանիայա կէօնտէրիլէճէք տիր։

—Օտէսա լիմանընընն տօնտուղը կէչէն կիւն եազըմշ իտի։

Հիւքիւմէթը մահալլիյէնին ճէպպ իթտիկի ամէլէ վասրթասը իլէ լիմանընն պուղարը գըրըմշ օլմաղլա, վաբօրլարընն լիմանա տուխուլ իտէպլէճէքլէրի՝ չէհրը մէզքիւրտէն վարիտ օլան պիր թէլէկրաֆտա պէյան իսիլտիկինտէն, տիւն Ռուս գումանանէասընընն բօթա վաբօրը՝ լիմանընմըզտան հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—Խրտիվը սապրգ Իսմաիլ բաշա հազրէթլէրինին մախտումը եավերաընը Շահանէտէն հասան բաշա հազրէթլէրի՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու աղրրճա խասթա եաթմագտա օլուպ, կէչէն բազար կիւնիւ միւշարէլէյհին եան թարաֆը ամըզպա թարաֆընտան տէլիներէք պիր մրգտար ճէրբահաթ ալընմիշ իսէ տէ, իչպու ամէլիյաթը ճէրբահկիյէտէն մաթլուպ տէրճէտէ ֆախտէ հասրլ օլմամիշ տրը։

—Պու սապահ սաաթ 1 բատտէլէրինտէ, Դանտիլիտէ եօղուշ իւզրինտէ բեռին պէօյիւճէք պիր գօնագտան ախէշ զուհուրիյէ, էլիրաֆա սիրայէթ իթմէքսիզին եալընը մէզքիւր գօնագ միւհիմէրեդ օլտըը հալտէ եանկին պասթրըլմիշ տրը։

Պրուսատան թարաֆընընդա պէր վէճհը աթի եազըմշ տրը։

«Պրուսա վէ հէվալիսինտէ եազմուրլա գաբըշրդ գա՝ բէք տէ կէճէ կիւնտէ պիր տիւզիյէ տէյլի իսէ տէ, հէվան արա վէրմիյէրէք տէվամ իթմէքտէ տիր։ Սօն տէֆա Մահալրճ թարաֆընտան կէլէն պիր եօլճընրն իֆ ատէսինէ նազարէն, օլ թարաֆլարտա տախի եազմուրլար տէվամ իթմէքտէ օլտըղընտան, օվա, թարլա վէ պահճէյէրի պասմը օլան սուլար տահա անճագ եարըմ արշրն գատար թէնէզզիւլ իթմիշ տիր։ Մահալրճ, Քերմասթի վէ Ա.բօյէօնթ գասապալարընն պիր քէօյիւնէն տիկէր քէօյիւնէ պունտան ագտէմ հէր վագրթ արապա վէ պարկիր իլէ կիտիլիպ կէլինմէքտէ իչէն, չիմտի գալրդ վէ սանտալար իլէ եօլճընրգ իտիյօրլար իմիշ։ Պասմը օլան սուլար մաղալահ եիրմի կիւնէ գասար չէքիլմէզտէ գօզա մահսուլընա տախի բէք չօղ մաղարթթը օլաճագ իմիշ, զիրա տութ ազաճարը թէքմիյէն սու իչինտէ գաբալը իմիշլէր։ Մէզքիւր մահալլերի պու սէնէ պասմը՝ օլան սուլար՝ պիր տէ 1868 տէ եանի 20 սէնէ ագտէմ վուգու պուլմուշ օլուպ, օլ վագթտան պէրու պու գատար ճօշկուն սու կէլմէմիշ իմիշ։»

ԹԷԼԷԻԿՐԱՖ

Բարիզ 5 մարտ

Սիվէյիշ գանալը մուգավէլէնամէսինին թաատիլթը հագգընտա Պապը Ալի ճանպինտէն վուգու պուլան թէքլիֆթ էէվպէն, Ինկիլիէրրա տէվլէթի՝ միսթէյլիթ գօմիսիոնը՝ տէվլէթը Օսմանլը մէմուրլարընը. Թահթը ըիյասէթինտէ պուլընմասընը գապուլ էյլէմիշ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Պուգրէշ 5 մարտ

Մէճլիսը այան ըէիսի բրէնս Կիգա՝ եէնի գապինէթօյը թէշքիլ իթմէք վազիֆէսինի գապուլ էյլէյէրէք, Մ. Պրաթիանընն մուալէնէթինի թալեպ էյլէմիշ տիր։ Մ. Գարրընն (*) խարիճիյէ նէզարէթինէ թայինի միւհէթմիշ տիր։

Պէրլին 5 մարտ

Իմբէրաթօր՝ ալտրը սօուգտան տօլայը օտասընտան չըգմամայա մէճպուր օլմուշ տրը։

Րէ-Ռէ

(Թէֆիֆ մախսուս թէլէկրաֆլար)

Վիէննա 6 մարտ.

Աւսթրիա իմբէրաթօրը՝ Ինկիլթէրա վէլիհատը բրէնս տը Կալը 12նճի հիւսար ալայընա միրալայ վէ գօմանտան թային էյլէմիշ տիր։

Բրէնս Ֆէրտինանտըն վալիտէսի բրէնէս Գէլմանթինին՝ գարիպէն Սօֆիատան Վիէննայա ավտէթի մունթազէր տիր։

Պուգրէշ 5 մարտ

Էրպապը վուգուֆ մէհաֆիլինտէ մէվսուգէն պէյան օլունտըընա կէօրէ, Ռումանիա հիւքիւմէթի՝ կէլէճէք իլա պահարատա Պէսարապիա հուտուտընտա պիր գօլ օրտու իգամէ իթմէք ազմինտէ տիր։

Պուրատա ալընան ախպարը ախիրէյէ կէօրէ, Ռուսիա տէվլէթի՝ ասաքիր իմբարը իչիւն քէօբրիւլէր ինչասընա լազըմ օլան տուպպարա խյապ իտէն քէրթէյի Բրութ նէհրինին միւնասպարընա կէօնտէրմէկէ տէվամ էյլէյօր։

Լէվազիմը ասքէրիյէտէ իխթիլասա մաղնուն պուլընան Մայգանրն մուհաքէմէսի ֆէվգէլատէ քէսբը էհէմմիյէթ իտիյօր։ Հարպկէ նազրը ժէնէրալ Անկէլէգօ տախի իխթիլասաթը մէզքիւրէտէն տօլայը մաղնուն պուլընընյօր։

Սօֆիատան վարիտ օլան խապէրլէրէ կէօրէ, Շարգի Ռումէլիտէքի Պուլկարընտէն 40 նէֆէրի պիր հարէքէթը ճէտիտէի ղայրը լայզգա իլէ մաղնուն պուլընտրգ.լարընտան, թահթը թէվֆիֆէ ալընմըշլար տրը։

Պէրլին 8 մարտ

Գօնթ Հէրպէրթ տը Պիսմարգ՝ Լօնտրայա միվասէլէթ իթթիկինտէն, եարընը լօրտ Սալիզպէրի իլէ միւլագաթ խտէճէք տիր։

Միւշարէլէյհին իչպու միւլագաթը՝ լօրտ Սալիզպէրիյի Ռուսիա թէքլիֆլէրինին գապուլինէ իգնա իչիւն օլտուղը զանընը գավի տիր։

Ռէսմի.—Իմբէրաթօր կկյեօմ խաֆիֆճէ նէզլէյէ միւալթէլա օլտուղընտան, պիր գաչ կիւնլէր տաիրէսինտէն չրգամայաճագ տրը։

(Խ.....ի Բէնկէ-ֆլը)

Պէրլին 5 փետր.

Ինթիխապլար՝ տիւն ինթիզամը թամմ իլէ իմրա օլունտը։ Էֆքեարը միւֆրիթէ էրպապընտան (բատիգալ) 138, սէրպէսթի թարաֆտարանընտան (լիպէրալ) 15, վէ մէվլեքը բօլիթիգալարը էյիճէ մուայյէն օլմայան 7 մէպուս ինթիխապ օլունմըշլար տրը։ Իչպու ինթիխապլարընն եայրընդ պիրի խիլաֆը նիզամ օլմաղլա, ֆէսխ իտիրմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԵԱՆՈՒՑՈՒՄ

Կրթական եւ Եկեղեցական Տեսչութեանց Ազգ. Կեդրոնական Վարչութեան.

Ա.յն ազգային կրթական և բարեգործական ընկերութիւնք, որք ըստ պաշտօնական հրաւիրանաց իրենց կանոնագրերն ներկայացուցած են Ազգ. Վարչութեան ի քննութիւն, կը հրաւիրուին ներկայանալ ի Պատրիարքարան ամէն երեքշաբթի և շաբաթ օրերն ժամ 6էն 8, և սահանալ իրենց բարեփոխեալ կանոնագրերն ըստ Ազգ. Վարչութեան սահմանած ծրագրին. (Ինչ.)

23 փետր. 1888

Բումէլի հիսար Թաղ. Խորհուրդը խթիֆա իմիմիշ օլմաղլա, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հազրէթլէրի՝ էհալիի մահալլիյէտէն վէ ասհապը թէճրիւպէտէն մուվագգաթ պիր Թաղ. Խուրհուրդ թէշքիլի իլէ պէրաի թաստիգ զէվմը մուհթէլիյէպէնին ճէտվէլը էսամիսնի Բաթրիգխանէյէ թէպլիղ իմմէսի խուսուսընա գարիյէի մէզքիւրէ քարոզիչի Դեր. Տ. Ամբակում վարդապետ թալիմաթ կէօնտէրմիշ տիր։

Տիւն կաղէթամըզ չըդտրգտան սօնրա Մաղնիսատան փետր. 21 թարիխիյէ աթիտէքի թէլէկրաֆը ալաղ իմմիշիզ տիր։

Ճէրէյէտ Շարէյէ խտարէխանէսինէ,

Վարդիմիզ Ցակոբ վարդապետ Շահպաղեան պու կիւն քիլիսէտէ զայէթ պէլիղ պիր վազ վէրէրէք, սէվկիլիւ Բատիչահըմզզ էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին խասիյէ համիտէի թէպասէրվրիսինի նագշ ու թասարիֆ, վէ պիդիմէ պէրապէր թէզայիւտը էօմր ու չէվքէթը Հիւսայունլարը էտիյէի խայրիյէսինի խիա էյլէտիքէտէ սօնրա, Տէրսաատէթէ ագիմէթէ մէճպուր օլտըղընը պիլպէյան մուֆարէգաթ տուվասընը վէրմիշ տիր քի, Բաթրիգխանէմիզին էմնանէի սախրէսինտէն նէյէթ իթմիշ տիր։ Ֆագաթ պիզ ճէօանթըմըզ գիւբիր վէ իւնաս՝ քէնտիսինտէն մուֆարէգաթ իստէմէյէճէկիմիզի, վէ պու պապտէ Բաթրիգխանէյէ մահզրիյէր թագտիմինտէ օլաղըմզդը իլան իտէրիզ։

Վէճքիլը էհալի ագա
Յովհաննէս Փափազեան

Տէրսաատէթ Թրամվայ Շիրքէթինտէն կէլէն իլան։

1888 փետրվարին 1ինտէն 29ընա գատար օլան հասըլաթ։

	Ա.յրա	Կիլոմէ
Պէյնքթաշ խաթթը սաղ ագչէ ղրշ.	133,549.25	4605.15
Սթամպօլ » » » »	111,212.50	3834.91
Շիշլի » » » »	122,726.25	4231.94

Միւտիրը ումումի
Ա. ԹՐԻԻԼԷ

Տէրսաատէթ 5 մարտ 1888

Ֆրանսայի Գալաթա վէ Պէյօղլու Թարաֆլարընտա միվէզզիմիզ վասէթասրյա կազէթալարընը ալմագտա օլան ապօնէէրիմիզէն հէր քիմ՝ սէմիհինէն ուզագլըրընա կէօրէ նիշանլէթ ագշամ սաաթ 12յէ գատար կիւնլիւք կազէթասընը ալմայրզ տա եա սաաթ 12ռէն սօնրա եախօտ երթէսի կիւնիւ միվէզզիմիզ կէթիրիր իսէ, գապուլ էյլէմէյիզ բէտտ իթմէսինէ, վէ քէյֆիյէթի եքի սաթը պիր մէքթուպա մաթպասընը իշար էյլէմէսինի բէճա իտէրիզ։

ԻՆՉՊԷՍ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Սթամպօլ Գալաթա վէ Պէյօղլու Թարաֆլարընտա միվէզզիմիզ վասէթասրյա կազէթալարընը ալմագտա օլան ապօնէէրիմիզէն հէր քիմ՝ սէմիհինէն ուզագլըրընա կէօրէ նիշանլէթ ագշամ սաաթ 12յէ գատար կիւնլիւք կազէթասընը ալմայրզ տա եա սաաթ 12ռէն սօնրա եախօտ երթէսի կիւնիւ միվէզզիմիզ կէթիրիր իսէ, գապուլ էյլէմէյիզ բէտտ իթմէսինէ, վէ քէյֆիյէթի եքի սաթը պիր մէքթուպա մաթպասընը իշար էյլէմէսինի բէճա իտէրիզ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Բրէնս Ֆէրտինանտըն մէմուրիյէթի զայրը մէշրու վէ քէնտիսինին Սօֆիատա պուլլնմասը Պէրլին ահտնամէսի ահ.քեամընա մուխալիֆ օլտըը՝ մէճլիսը խասը վիքէանին բազար կիւնքի իթթիֆանընտա լէտէլ միւզաքէրէ գապարլաշտրըլարագ մազպաթասը խաքիբաի Շահանէյէ արզ ու թագտիմ գըլընմիշ իսի։ Գարարը մէզքիւր՝ սատրը օլան իրատէի Սէնիյէ իլէ թատրգ վէ իճրաի իյճապէ էմի ու ֆէրման պույրյմշ օլտըղընտան, քէյֆիյէթ՝ էվվէլքի ագշամ Սատրազամ հազրէթլէրի թալաֆընտան Պուլկարիսթան ըէիսը Մ. Սթամպուլօֆա պա թէլէկրաֆ թէպիղ գըլընմիշ տրը։

Հիւքիւմէթը Սէնիյէնին պու գարարը՝ տիւն սապահ Խարիճիյէ նէզարէթինտէն տախի պա թէլէկրաֆ մէմալիքը էճնէպիյէտ պուլնան Օսմանլը սէֆիրլէրինէ թէպլիղ պուրըլմըշը կկա, Տէրսաատէթտէ պուլնան սիւֆէրաի էճնէպիյէյէ տէ թահրիրէն պէյանը քէյֆիյէթի օլընմիշ տրը։

Մալիւմ օլտուղը իւզրէ բրէնս Ֆէրտինանտըն Պուլկարիսթանա իպթիտաի վիրուտինտէ տախի Պապը Ալի՝ միսթալաի վագբարնը բէսմէն քէնտիսինէ եազըպ մէմուրիյէթ վէ միվասէլէթինի զայրը մէշրու ատտա իթմիշ տիր։

Պու տէֆա Ռուսիա տէվլէթինին թէպլիղատը վագբարընա մէպնի, հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ զաթէն ահտնամէյէ մուվաֆֆագ օլմայան պիր հալ վէ հագգը թէբրար իթմիշ, վէ պու վէճհէյէ տէ պէօյիւք պիր մէքթուպա մաթպասընը իշար էյլէմէսինի բէճա իտէրիզ։

ԹԱՍՀԻՀ

Կաղէթամըզդն 822 նումէրօլու նիւսխէսինտէ միւնտէրիճ «Պրուսա Ուսումնասիրաց Ընկերութիւն» պէնտինտէ «պուրատա մէսքիւն 1200 էվի միւթէճավուզ» տէնէճէք եէրտէ «120 էվի» տէնմիշ, վէ պէնտը մէզքիւրը զիյրինտէքի չիրին 3ինճի սրրասընտա «նարը վէտատ» եէրինէ «նարը վէտատ» վէ 6ընճը սրրասընտա «հէմ տիլ չատան» եէրինէ «ճէմ տիլ չատան» եազըմշ տրը։

Հասքէօյ Ներսիսեան մէքթէպինէ իանէիմէն թէրթիպ օլունան չու լուպիսթրն՝ զէվմը մէսարիֆբէրվրանէ թարաֆընտան մազհարը բաղչէթ օլաճաղընը գավիէն մէմուլ իտէրիզ։

ՖՐԱՆՍԱ.

Բարիզ 24 փետր.

Էլան գարը էլինտէն գուրթուլամտրգ կէմտի։

Պուրասը Լօնտրա կիպի տէյել ի-տի. եանի պիւրիւն գրչ հէման կէօք եիւղիւ պիւսպիւթիւն գարը պուլընմայրպ, երնէ Լօնտրատա օլ տրղընտան զիյատէ գար եաղար վէ եէրլէր պուզ պաղարլար իտի իսէ տէ, չօգ տէֆա պէրրագ կիւնէչ տէ կէօրիւլիւր իտի. ֆագաթ պու սէ-նէ պուրասը տա Լօնտրա կիպի օլ-տու. եանի տայիմի սուլու սէրկէն գար վէ կիւնէչ եիւղիւ կէօրմէքտէն մահրումիյէթ։

Մէճլիսը Մէպուսան վէ վիւքէլա-նըն ահվալի տախի հավա կիպի գա-բարթըը տրը։

Եէնի վիւքէլանըն տէվրիլմէսի տէ իհթիմալին տախիլինէ կիրտի։

Արթըգ պու հալէրէ տէ ալըշտրդ. ճիւմհուրիյէթ կիւնլիւնտէ վիւքէլա-լար նէ՞ մագսէտլէ վիւճուտէ կէթի-րիյօր։

Պիրազ էսքիտիյի կիպի տէվիրմէք վէ եէնիսէնի խալդ իթմէք իչիւն։

Պու տէֆքի պուհրան «Կիզլի Թախսիսաթ» իւղերինէ իտի։

Վիւքէլա, պիւոժէտէքի «Կիզլի Թախսիսաթըն 80000 Ինկիլիզ լիրա-սը օլմասընը թալէպ էյլէմէքտէ իտի. նէ՞ պէօյուք պիր մէպլաղ։

Սէնէվի 100 միլեոն Ինկիլիզ լիրա-սընը միթեճավուզ մէսարիֆաթը պուլընան պիր տէվլէթ իչիւն 70—80000 Ինկիլիզ լիրար մրգտարընտա պիր թախսիսաթըն նէ՞ էհէմմիյէթի օլպպիլիր քի, պունըն իչիւն տէ պէօ-յուք պիր ալթիսոթլուք չրդսրն. վէ վիւքէանըն պագա եախօտ մահվը, պէօյլէ պիր քիւչիւճէք մէպլաղըն գապուլի եախօտ բէտտի իւզերինտէ գալսրն։

Աչիքեար պիր մատտէ քի, սրբի պէհանէլէր արանրլրյօր։

Ասրլ մագսէտ մայիւմ. Մ. Թիրար գապինէթօսը տէվրիլմէլի. վէ Բու-սիանրն եէնի տօսթու օլան Մ. Ֆլօքէնին ըիյասէթի թահթընտա, Պուլանժէլի եէնի պիր վիւքէլա վիւ-ճուտէ կէթիրիլմէլի տիր։

Ճիւմհուրիյէթ ֆրրգասընրն քէս-պի նուֆուզ իտէն Բատիդալ գրամ չիտտի պու էֆքեարտա տրը. պէտքի Բուսիանրն Բարիզ սէֆիրի տէ, թա-սավվուր օլունան պու եէնի վիւքէ-լատա Խարիճիյէ նազրրը օլսուն...

Մ. Ֆլօքէնին, միւթէվէֆա իմբէ-ռաթօր Իքինճի Ալէքսանդրըն եիւ-զինէ գարը «Եաշ՝ըն Լէհիսթան» տէյու պաղրրմրզ օլմասը, թամ եէր-մի սէնէ օլտու։ Բարիզտէքի Բուսիա սէֆիրի, պու եիրմի սէնէլիք հագա-բէթ լէքսէնի, եիրմի սաաթ սիւբ-մէզտէն սիրիպ թէմիզլէտի։ Մ. Ֆլօ-քէ ճէնապլէրի, կէլէճէք Ֆրանքո—Բուս իթթիֆագրընրն գահրամանը օլաճագ տէնկյօր։ ֆագաթ հէնուզ խէեալլար իլէ պէպլէնէն պաղը Ֆը-րանսըզլարը վէ Բուսլարը կիւվ-նէճէք սրրալարը կէմմիչ օլմալը քի. Մ. Թիրար գապինէթօսը պու տէֆա տէվրիմէմի, վէ Մ. Ֆլօքէ քէնտիսի պիլէ, վիւքէլանրն թալէպ էյլէտիյի վէ 64,000 Ինկիլիզ լիրասընա թէն-զիլ իթտիյի «Կիզլի Թախսիսաթրն» գապուլինէ գուրա վէրիլմէսինի, քէնտի տօսթլարընա իպրամ էյլէմիշ տիր։

Զաթէն Մ. Թիրար քէնտիսի տա-խի մէճլիստէ սէօյլէմիշ տիր քի, մատտէ, պէօյլէ պիր բէք ճիւղի մէպլաղրն գապուլի եախօտ բէտտի իւզերինտէ տէյել իտի. իլա վիւ-քէլայի հաղրը, Մ ճլիսի մէպուսա-նրն քէնտի հագգընտա էմմիյէթի քեամիլէսի վա՞մը եօգսա եօգ մը օլմասընը թաստիգ չէմկէրինտէն կէ-չիրմէք իչիւն, պու մատտէյի պիր վէսիլէ իթթիսաղ էյլէմիշ իտի։

Մէղքիւր թախսիսաթ բէտտ օ-լունտրղը կիպի, վիւքէլա խոթիֆա իտէղէք իտի։

Մէճլիս էբէյճէճ չամաթալը օլ-տու. Մ. Բիչօն պիր գաչ տէֆալար «Իպատուլահրն բարասընը պօղ եէ-րինէ սարֆ իտէյօրսընրզ. «Կիզլի Թախսիսաթ» նամը թահթընտա, մալը միրիյի չիրիւտիւյօրսընրզ, այրպ տրը» պաղրրսը։

Պունուն իւզերինէ բէխի վիւքէլա քէնտիսի աեաղա գալդրպ, «Իտա-ըէյի տէվլէթ վէ էմմիյէթի հալը միլ-լէթ իչիւն «Կիզլի Թախսիսաթրն» հէր վագրթտան սիատէ գուվվէթլի պիր ալէթ օլտուղընը մէյտանա գօյտու։

Շամաթա կիւրիւլտի տէրէճէյի Նիհայէլէրբ կէլտի. պաղը մէպուս-լար նուֆուզ սէօյլէմէքտէն մէն իտիլ-տիյէր. պաղրլարը տա մինպէրէ չրդ-տրգլարը կիպի երնէ աչաղը ինմէյ մէճպուր օլտուլար։

Գօնթ տը Լանժուինէ տախի իյ-բասը մէգալէտէն մէն իթմէք իսթէ-նիլտիյինտէ, նէ՝ գատար սէսի վար իսէ չէօյլէ պաղրրսը։

«Պէն քէնտիմ տէ հէր վագթ «Կիզ-լի Թախսիսաթլարա» գաբրը գուրա վէրմիշ իսէմ տէ, պու տէֆա անրն լէյհինտէ գուրա վէրճէճ յիմ. չիւն-քի միւնասէպաթը պէյնէլ տիւվէլ-տէ, ճասուլրգ, էն իշլէք ալէթ օլ-մուշ տրը...»

Պու սէօզլէր իւզերինէ վուգուա կէլէն կիւրիւտի, կէօրիւլմէյէ վէ ի-չիթիմէյէ չայան պիր շէյ իտի. բէ-իսի վիւքէլա վէ Մ. Սարրիէն էօյլէ պիր թավր ու սուրաթ կէօսթեր-մէքտէ իտիլէր քի, «Եա պու թախ-սիսաթ գապուլ օլունըր, եա եօգսա պիզ տէ մէմուրիյէթի թէրք իտիպ կէրի չէքիլիրիզ» տիմէք իսթէտիլէ-րի աչիքեար միւշահէտէ օլունմագ-սա իտի։

Նէ իսէ. ֆուրթունա թէսքին օլ-տու. գուրա մուամէլաթընա պաշ-լանըլրը, վէ 220 գուրայա գարշը 248 գուրալար, Մ. Թիրար գապի-նէթօսունրն էլան այագ իսթիս տուրրյօր օլտրղընը խապէր վէրտի-լէր։

Շիմտի արթըգ Զատիկ եօրթու-լարընրն տէվրինէ տէկին վիւքէյալը հաղրրը պագասը թահթը թէէմի-նէ ալընմրը սայրլրը։

Պու կիւն Վիլսօն մուհաքէմէսինին տէ էն բարլագ կիւնիւ օլտու։

Զօգլար էօյլէ զանն իթմէքտէ ի-տիլէր քի, սապրգ Բէյսի ճիւմհու-ըրն կիւվէյսի տավասընը պիւս-պիթիւն զայագ իթտիյինտէ, եկէր կիւնահքեար իսէ, քէնտի կիւնահ-լարընը էօյլէ քիւչիւք ատէմէր իլէ միւշթերեքէն իճրա էյլէմիշ օլմասը-ղընը կէօսթերմէք իչիւն, պաղը պէօ-յիւք զեվաթրն տա իսմէրինի մէյ-տանա աթաճագ տրը տէյու։

Իմտի, հէլլէ ֆէյտ մէրգալլբրը, ճիւմէթեն հաղրը իտիլէր։

Ֆագաթ պունըրրն հէր իւմիտ-լերի պօշա չրգաճագլար իմիշ։

Մ. Վիլսօնրն ավագաթը Մէթրը Լանթ, պէյլիղանէ պիր նութգ իր-բատ էյլէտի։

Եվվել եմտտէ տէտի քի, Մ. Վիլ-սօն կէնճ պիր ատէմ, վէ պիր ճիւմ հուրիյէթ բէիսինին տամասը օլտր-ղընտան, պուլունտրղը մէվգըրընը միմքին մէրթէպէ եիւքսէլթմէք, վէ քէնտիսինին, կէնճ զեվճէսինին վէ չօճուգլարընրն իսթիգպալլէրինի թահթը թէէմինէ արմագ իսթէր ի-տի. պու պիր արզուի մէչրու օլուպ, քիմնէնին պիր շէյ տէմէյէ հագգը օլմագ. Ֆագաթ Մ. Վիլսօն քէն-ալ մագսէտինէ նաիլ օլմագ իչիւն էտանա թարիգլէր իլէ բարա պիրիք-թիրմէքլիյէ թէնէզզիւլ իթմէտի. պունրն տա իսպաթը չու տրը քի, քէնտի մէվգըրընտա պուլունան սա-իր զաթլար քիւլիյէթլի սէրվէթլէրէ մալիք օլմուշ իքէն, Մ. Վիլսօնտա, չու տրը տէնիլէճէք պիր վարիտաթ եօգ տրը. Մ. Վիլսօն, եալընըզ տօսթլար վէ թէէսսիր բէյտա իթ-մէք արզուսընտա պուլունտր, վէ պունլարա ալտրրտրը նիշանլարը բարա իլէ սաթմշ օլմասը իսպաթ-լարը հէր չիւրիւք չէյլէր տիրլէր. Մ. Վիլսօն, նիշան մատտէսինէ տա-իր օլան էվրագ վէ մէքթուպլարը մահվ իտիպ անլէրտէն հիչ պիր էսէր պրագմամայա միւգթէտիր իքէն, քէնտինին հիչ պիր գօրզ ագաչ չէյ պուլունմամտրղընտան քեաֆֆէսինի տախի մէյտանտա պրագմրշ, վէ պու սուբէթլէ հիւքիւմէթ անլէրի էյտէ էյլէմիշ տիր. պու տախի Մ. Վիլ-սօնրն սուչսրզ օլուուղընա պիր տէլիլը քեաֆի տէյի՞լ մի տիր. էկէր բարալար ալմրշ իսէ, պունլար իշ մագսէտինէ մէպնի չէյլէր տիրլէր. Իշկիւզար վէ բօլթիգաշինա պիր զաթ իչինշ պունլար պիր գապահամ տտոշ օլունմամալար. 6 ատան պէրու, Մ. Վիլսօնրն պաշնա եաղտրրբրմա-տրգ հագարէթ գալմատը. կաղէ-թալարտա հիճվիյաթլա՞ր մը տէր-սինիզ, գարիգաթիւլէ՞ր մի տէրսի-նիզ, սօգագլարտա մանիլէր չարգի-լէ՞ր մի տէրսինիզ, վէ էհալի տա-խի պունլարրն քեաֆֆէսինի պի-րէր սահիհէլիք մագամրնտա եութ-մագտա իտի։ Սիզ տախի պու-ումումի հէյէճանա գաբբլարագ, օնա կէօրէ պիր մուամէլէտէ պուլր-նամամասընրզ. Մ. Կրէվիլի տէ խաթ-ըրնրզա կէթիրին. զաթէն Մ. Վիլ-սօնա գաբրը բաթլագ վէրէն տիւշ-մէնլիք, պունտան մուգատտամ Ֆը-բանսա ճիւմհուրիյէթինի իզհարտէն օլ միւհթերէմ պէօյլիք էսթիթարա գաբրը իտի. իմտի բէճա իտէրիմ, օլ միւհթերէմ էսթիյարը, քէնտի գըղրրն վէ թօրունլարընրն խաթրը իչիւն օլսուն անլէրի աճրյընտ, գապա խալգրն վէ պիր թագրմ կա-զէթալարրն թէէտիտլէրինի պիր իշ եէրինէ գօյմայրն, վէ Մ. Վիլսօնրն մուգապէլէ իտէպիլիր իքէն ագվ իթմիշ օլտուղը տիւշմէնլէրինէ պիր ալէթ օլմագտան սագընրն, վէ զայ-բիհիւմ վէ զայրիհիւմ։

Մէթրը Լանթ պուրաճրգտա քէն-տի հէյէճանը գալգինի զապթ իտէ-մէյիպ սուս օլտու. վէ հագբրուն տախի պիր արա զիյատէսիյէ միւ-թէէսսիր կէօրիւնմէքտէ վէ իզհարը թէվեճճիւհէ պաչամագտա իտի։

Հէյէթը մահքէմէ թէէնէֆֆիւս օ-տասընա չէքիլտի, վէ թէքբարէն տի-վանխանէյէ ավտէթի իթտիյինտէ, ավօգաթ եէնիտէն պիր թագրմսու-զիչի մէգալէտէ պուլունտրգտան սօնրա, իլամրն սէքիզ կիւն սօնրա թէպլիղի իլանը իլէ մուհաքէմէյէ նէթիճէ վէրիլտի։

(Պու իլամրն սուբէթի, սօնրատան թէլեկրաֆ իլէ անլաշըլտրղը մալիմ տիր։)

Բարիզլիէր իչիւն եէնի պիր էյ-լէնճէ սէրմայէսի տահա։

Ֆրանսրզ ասրլզատէկեանընտան պիրիսի, պիր էճնէպի բայթթախ-թընտա թեաթրօյա կիտիպ, օրատա զալէթ տիլպէր պիր օյունճը գըղընա ալէգագ իտէր, անրնլա միւնասէ-պաթ բէյյտա իթմէյէ մուվաֆֆագ օլուր. ֆագաթ գըղ, մանթ օնէթա-լըգ էօմրիւնտէն հաղղ իթմէտիյինի պէյան իտէրէք, տէպատէպէյի ադիմ իլէ քէնտիսի իլէ էվլէնմէտիքճէ պիր-լիքտէ էօմր կէչիրմէքլիք թէքլիֆինի գաթիէն բէտտ իտէր։

Ասրլզատէ իչիւն պաչգա պիր չա-բէ գալմազ. վէ թէաթրօ օյունճըսը մուամալէյհին մէչրու զէվճէսի օլուր իշ պիթէր. պուրասը բէք ալէա։

Ֆագաթ ասրլզատէնին պիր տէ խրտմէթքեարը վար տրը. տիլպէր պիր օղլան. գարրսը պունա ալէա-գա իտէր, վէ քէնտինին տէ մալիւ-մի օլուր։

Շիմտի ֆէնալրղա պագրն. գարը՝ գօճասընտան զիյատէ գրսգանճ։

Մէկէր իսէ օ խրտմէթքեար օղ-լան տա, ամի գօնագտա պուլրնան պիր խրզմէթճի գրզա ալէագա իթ-միշ վէ օնա նիշանլանմրշ իմիշ։

Խրտմէթճի օղլան, քէնտի բէֆի-գաարընը քէնտի հանրմրնա գուրպան իթմէքլիյի բէտտ իտէր. սապրգ թէ-աթրօ գըղը ֆէվգէլատէ հիտտէթ-լէնիր, վէ քէնտի ալէագասը, ինթիգամ ղազապընա թահվիլ օլուր։

Իմտի պիր կիւն քէնտի միճէվէհ-բաթընրն պիր թագրմընը կէօթիւրիլ խրտմէթքեար օղլանրն օտաստնա քէօչէ պուճագ եէրլէրէ կիղլէր, վէ պատէհու բօլիսէ միւրաճաաթ ի-տուպ, օղլանը խրրզրզ մագամրնտա ալզ ու կիրիթթ իթտիրիր։

Ֆագաթ բիւրղազալ սապրգ թէ-աթրօ գըղը, եալընըզ քէնտի ուս-թալըղրնա կիվէնիպ, խատմինին իքթիտարընը հիսապ թահթընա ալ-մամրշ իտի։

Խրտմէթքեար օղլան, հէր շէյի է-նանէսի իլէ բօլիս գօսիսէրինէ թա-րիֆ իտէր, վէ պու սուբէթլէ մուն-թազամ պիր մազպաթա թէրթիպ իտիլէրէք, ասրլ մէրճինէ թագամիմ օլունուր։

Ֆրանսրզ խրտմէթքեար գրղլարը-նըն էքսէրի Մառի (Մարիամ) թէս-միյէ օլունտրգլարը մալիւմ տիր։

Մառինին մաչուգընրն քէնտի տա-վասընը գազանմրշ օլարղընա տա չիւրէ լաղրմ տէյիլ տիր։

Շիմտի էօնիւմիւզտէ. մէչհուր պիր թէրբը զեվճիյէթ (տիվօրս) տավա-սը պուլունըյօր, վէ Բարիզլիէր տա-խի, պու եէնի տավա իլէ էյլէնիպ վագթ կէչիրմէյէ հաղրրլանըյօրլար։

ՖՐԱՆՍԱ.

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆԸՆՏԱ ՄԱՐԳԻ ՏԸ ՊՐԸԹԷՕՃԼԻՆ ՆՈՒԹԳԸ

Փետրվարըն 29ընճը կիւնիւ Ֆրան-սա Մէճլիսը մէպուսանընտա խարի-ճիյէ նէզարէթինին թախսիսաթը մէվգրի միւղաբէրէյէ վաղ օլընտրը-սրրատա, Ֆրանսանրն խարիճի բօլի-թիգասընա տակիր նութգլար իրատ օլընմրշ տրը։ Ազատան Մարգի տը Պրըթէօյլ թարաֆընտան իրատ օլը-նան վէ Բէթերսպուրկ բօլիթիգա մէհաֆիլինտէ մահզուզիյէթի մու-ճիպ օլան նութգրն պաղը միւհիմմ ֆրգալարը պէր վէճճը աթի տէրճ օլունուր։

«1887 թարիխինտէ ագտ օլընան իւչ տէվլէթ իթթիֆագընտան պահա իտեճէյիմ. Ասթրիա, Իթալիա վէ Ալէմանիա տէվլէթլերի պէհինտէ հուսուլէ կէլէն իթթիֆագ՝ օ տերէ-ճէլերտէ չայանը էհէմմիյէթ տիր քի, պունրն իւզերինէ Ֆրանսայա նասրլ պիր խաթթը հարէքէթ թերթիթիպ իթտիկինի գարարլաշտրմագ՝ զա-բուբէթ հիքմինի ալմրշ տրը։

«Ֆրանսանրն մէնաֆիինտէն պահա օլընան պիր զէմանտա ճիւմհուրի-յէթ վէ գրալիյէթ վէ սարբէ կիպի թարաֆտարլրդ արթըգ մէվգուը պահա իտիղէսէ Պու զէմանտա ճիւմ-եիմ տէ Ֆրանսրզտան պաչգա պիր չէյ օլմամրզ։

«Ավսթրիա իլէ Ալէմանիա պէյնին-տէքի մուգավէլէնամէնին նէյրինէ բաղմէն, Ալէմանիա, Ավսթրիա վէ Ի-թալիանրն բօլիթիգասը սուլհբէրվէ-բանի օլտուղը իթթիգասընտա իտիմ. Մամաֆիհի սուլհ ու միւսալէմեթը ումումինին պագասը նօգթաի նա-զարընտան իթթիֆագը մէղքիւրընը տէվամսըզրը տահա ֆահտէլի տիր։

«Ագտը իթթիֆագ իտէն տէվլէթ-լերին գուվվէթի՝ իթթիֆագա տա-խիլ օլմայարագ գարմրշ օլան տէվ-լէթլերին գուվվէթինտէն զիյատէ տէյիլ տիր։ Մուհարէպէտէն իճթի-նապ իթմէք վէ եա արզուսընը Էվ-բօբատա պիր մուհարեպէնին վու-գուինտէ հէր թարաֆա գապուլ իթտիրմէք իչիւն Բուսիանրն միւս-թագել մէսլեքը բօլիթիգիյէսինտէն խէվֆ վէ իզտիրապ իւզրէ պուլու-նան բրէնս Պիզմարգ՝ միւթթէֆիգ-լեր թէհարրիսինէ մէճպուր օլմուշ տրը։

«Միւշարէլէյհին արզուսընա մու-խալիֆ օլարագ մուհարէպէ զուհուր իմտիկի թագտիրտէ, Ավսթրիա՝ Բուսիա իլէ, Իթալիա՝ Ֆրանսա իլէ մէշղուլ օլաճաղընտան, բրէնս Պիզ-մարգ՝ տավ վէ մէնաֆիի գաթիյէ իսթիհսալի իչիւն թէվասսութա միւգթէտիր օլագիլէճէք տիր։

«Բրէնս Պիզմարգ՝ միւթթէֆիգլէ-րինէ գարշը ըզհարը էմմիյէթ ու ի-թիմատ իտէպիլիր. լաքին միւթթէ-ֆիգլէրինին սէպաթ վէ մէթանէթի վէ կէմմի վէ զայրէթինի թախմին վէ հիսապ իտուպ իթմէտիկինի պիլէ-մէմ։ Բրէնս Պիզմարգ՝ Ավսթրիա իլէ Բուսիանրն իլա միւսատէմէսինի միւ-թէաքրպ պէյնլէրինտէ իթթիֆաք հա-սրլ իտէրէք քէնտիսինէ միւրաճա-աթ իթմէքսիզին ագտը միւսալէհա իթմէլէրինտէն խէվֆ ու իհթիրազ իթմէլի տիր։

«Բրէնսը միւշարէլէյհ՝ Ավսթրիա տէվլէթինին՝ Բրուսիանրն Ալէմանիա հէյէթը միւթթէֆիգասընրն մէվ-գրի ըլյասէթինէ սուուտընը աֆվ իթ-մէք օլուպ օլմատրղընը, վէ պու միւ-թալասընրն Ալէմանիայը զարպտան թէֆրիդ իտէճէք պիր իթիլաֆ հու-սուլինէ սէպէպ օլուպ օլմայաճաղընը տիւշինմէլի տիր։

«Իթալիանրն պիր մուհարէպէ մէյտանընտա պուլունմադտա հիչ պիր մէնֆաաթը եօգ տրը. ղիրա մուգաֆֆերիյէթ վուգուինտէ հիչ պիր շէյ քեար իտէմէզ վէ ֆագաթ աքսի թագտիրինտէ թէհլիքէյէ տիւ-չար օլուր։ Մ. Դրիսբրինին թէահ-հիսատրը՝ պու մէսէլէտէ, իհթիմալ, էֆքեարը ումումիյէյ մութթագրգ վէ մուվաֆֆագ օլմատրղընտան, վէ եարընն մէվգրի իգթիտարտան տիւշ-մէսի միհթէմիլ պուլունտրղընտան, թէահհիսատրը սէքքիրէ՝ բրէնս Պիզմարգա էմմիյէթը թամմէ պահչ իտէմէզ։

«Բրէնս Պիզմարգըն բօլիթիգաճա մէհարեթի չիմտիյէ տէկին պիր մու-հարեպէ վուգուինի մէն իտէպիլմիշ տիր. լաքին միւշարէլէյհին միւթ-թէֆիգլէրինէ իթթիմատը թամմը պուլունա իտի, Ալէմանիանրն գուվ-վէի հարպիյէսինի պու տէրէճէ թէզ-եիտ լիւզում կէօրմէզ իտի. Պու սէ-պէպէ մէպնի, միւշարէլէյհ՝ Ինկիլ-թէրրը տախի իթթիֆագը միւ-սէլլէսէ տախիլ իտէպիլմէք իչիւն պիրլիճիւմէ էսպապ վէ վէսաիթի խա-թիմալ իթմէքտէ տիր, զիրա Իթա-

---

(150)

ՄԷՃՆՈՒՆԷԼԷՐ ԹԱՊԻՊԻ

ՄԻԻԼԼԻԷ

ԳՈՍԱԶԻՆ ՏԸ ՄՕՆԹԻՐԻԼՆ

ՄԻԻԹԼԻՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

Ժանն իսէ գըզընրն արգասընա սըրընմըշ, կէօյա քի հարէքէթ իթմէմէք էլզէմ օլսրզընը հիսս իթմէքտէ իտի։ Թապիպ թէժքէրէնին իւսթիւնտէքի էօրթիյէ գալսրրտը, էօրթիւնին ալթընտա պէյազ սաչը իսթիյար պիր գարընրն նաչը զու-հուր իթտի. տիկէր նաչրն եանընտաքի մէրմէր թաչը կէօսթէրտի, խըզմէթճիլէր կէթիրտիքլէրի նաչը տա մէգքիւր թաչրն իւզերինէ գօյտրլար։ Պու թաչլար իւչ ատէտ իտի։ Պու սուրէթլէ խֆաի մուամէլէ իթտիքտէն սօնրա, հէքիմ իլէ խըզ-մէթճիլէր տիչարը չըգարլար։ Հէքիմ գաբույը գարայրպ տա անախթարը ալաճագ օլուր իսէ, հալլէրի նէ օլաճաղընը կէօզիւնիւն էօնիւնէ կէթիրէրէք էմմէյի ֆէվ-գէլատէ պիր գօրգու ալը իսէ տէ, իլ մէմուլի կիպի ըզգամտը. չիւնքի սօն չը-գան խըզմէթճի եաղընը գաբույը գաբամագա իքթիֆա իթտի։ Էմմէ թէքբար տիչարը՝ տինլէմէկէ պաչատը։ Այագ սէպլէրի կիթտիքճէ քէսիլմէքտէ իտի. նի-հայէթ սէս պիւսպիւթիւն քէսիլտի։ Էմմէ վալիտէսինին էլինտէն թութուպ տի-չարը չըգարը, վէ Մօնմօրանսի պուլվարընա չըգան քիչիւք գաբույա գատար կէօթիւրտիւ։ Մալիւմ օլան քիչիւք անախթար իլէ գաբույը աչըպ պուլվարա չըգարլար. եօլտան կէչէն գաթար Օթէյլ սթասիօնընա վասրլ օլմագտա իտի։ Ժանն գաթարրն կիւրիւլթիւսինտէն, տիւմանընտան վէ տիւտիյին սէսինտէն իւրքերէք կէրի կէրի չէքիլտի, էմմէ վալիտէսինի հէման գավրայըպ, հէնուզ արա-ըրգ օլան գաբույը չէքտի գաբաթը, չու հալտէ իսթէսէ պիլէ խասթախանէյէ ավտէթ միւմքին տէյիլ իտի։ Պինաէն ալէյհ վալիտէսինի Մըլէօնտէ տօգթօր Ժօրժ Վէրնիէնին խանէսինէ նէ սուրէթլէ կէօթիւրէճէյինի տիչիւնմէկէ պաչատը։

(150)

17

Շըմէնտրֆէր գաթարը կէչտի վէ տէմիր չուսպուգլարրն ինիթէսի իլէ տիւմանը գալտը. Ժանն պիրազ ըահաթլանմրշ կիպի իտի։ Էմմէ էթրաֆընա պագտը։ Հէչ պիր թարաֆտա ֆէրտը վահիտ կէօրիւնմէյէ տտի։ Թա գարշըլարընտա չըմէնտրֆէր քէօրրիւսի վէ եօլընա ο պիր ճիհէթինտէ տախի իսթիհքեամաթա մութթաբալ պիր խայ-ը բէնճէրէլի չար քէօչէ պիր պինա վագը իտի. պու պինա 61 նօմէրօլը գարագօլամա-նէ իտի։ Էմմէ Ժանն իլէ պէրաապէր քէօրրիւյի կէչտի։ Էմմէ գարագօլամանէ էօ-նիւնտէ նէօպէթ պէքլէյէն ասքէրի կէօրտիւքտէ գալսի չարբմաղա պաչատը, ասքէր թիւֆէնք օմուզընտա աչաղը եօգարը կէղմէքտէ իտի։ Պիր միւտտէթմէք ֆի-րարիլէրէ քէմալը տիգգաթ իլէ պագտրգտան սօնրա, սըրթընը չէվիրիպ եինէ եիւ-րիմէկէ պաչատը. ֆիրարիլէր սաղ թարաֆտա Միւչ պուլվարընը եօլունը թութտուլար։ Պու եօլտա տախի քիմսէ եօգ իտի. էմմէ վալիտէսինին էլինտէն թութմուշ օլտրղը հալտէ միւմքին մէրթէպէ չարուգ եիւրիւթմէկէ չալըշըր իտի։ Նէրէյէ կիթտիյինի քէնտիսի տախի պիլմէգ իտի, պիր արապայա բասթ կէլտիկինտէ պինպա Լիօն սթասիօնընա կիթմէքլիյի թէսավվուր իթմէքտէ իտի։ Ժանն պիր նէվ թէրէտտիւտ իլէ եիւրիւմէքտէ իտի, վէ հալինտէն ըզտրրապ իչինտէ կիպի կէօրիւնիր իտի։ Միւրատը՝ ղայրէթի էլտէն պրագմամագ օլսա պիլէ, զաաքը հա-լի պունա մանի օլուպ, տէրմանսըզլըգ ղալէպէ իթմէքտէ իտի։ Ալընընտան ինճու տանէպի կիպի թէր ագմագտա, տամարլարը գապարմագտա վէ կէօզլէրի ղարիպ պիր հալ քէսպ իթմէքտէ իտի։ Նակէհան տուրուպ եէրէ օթուրը վէրտի։ Էմմէ հէր նէ գատար սյաղա գաղամագ վէ պիրազ տահա եիւրիւմէք լազմ կէլտիկինի իֆամտ իթտի իսէ տէ, Ժանն նէ ճէվապ վէրտի վէ նէ տէ հարէքէթ իթտի։ Զանն իսէրսին քի գըզընրն սէօյլէտիկինի իչիթմէքտէ իտի։ Էմմէ էլլէրինտէն թութուպ այաղա գալտրրմագ իւզրէ եավաշա քէնտիսինէ տօղրու չէքտի. մէճնունէ՝ հիստէթլէ էլլէրինի չէքիպ գուրթարտը, վէ կէօզլէրինտէ տահա ղարիպ պիր պագը ըուհուար օլտու։ Պու պագրրն չիտտէթլի պիր նէօպէթին մա-գատտէմէսի օլտրղընը, վէ չու նէօպէթ արասընտա վահչիյանէ սէտալար սալը վէ-ճէյինի էմմէ պիտիյինտէն, նէ եաբաճաղընը շաշրտը գալտը. վալիտէսինին եա-նը պաչընա տիպ չէօքիւլ հէօնքիւր հէօնքիւր աղլայա աղլայա տուվայա պաչատը

. . . . . .

Էմմէ իլէ վալիտէսի մէճնունէխանէտէն ֆիրար իթտիքլէրի սըրատա, տօգ-թօր Ֆրանց Ռիթնէր օտասընա գաբանմրշ թէհլիքէլի քեաղրտլարը եըրթմագտա վէ քէնտիսինէ լազմ օլանլարը արամագտա իտի։ Պատէղին պիր ան էվվել Ֆրան-սատան չըգմաղա գաթիէն գարար վէրմիշ օլտրղընտան, չու գարարընը մէվգրի իճրայէ գօյմագ իչիւն կիւնտէն կիւնէ մուզտարրպ օլուր իսէ։ Օթէօյլտէքի խաս-թախանէսինին չէրաիթը միւթէտիլէ իլէ սաթլրգ օլտրղընը միւթէպէրանը աթրպ-պայա իլան իթմիշ իտի իսէ տէ, չէրաիթին ալընճը՞ իչիւն մի միւթէտիլ օլտրղը թարիհ օլընմամրշ իտի, պինանէ ալէյհ պիր միւթէրի զուհուրինէ պէքլէմէքտէ իտի. պիր խայը միւտտէթ թէրէտտիւտ իթտիքտէն սօնրա, սախթէքեարլրգտա մէհարեթը ֆէվգէլատէսի միւսէլլէմ օլան Բընէ Ժան-սընէ միւրաճաաթ իթմէկէ վէ եէտինտէ պուլընրպ միւտտէթլէրի կէշմիշ օլան վէ էշխասը միւթէնէվիա էսամինէ մուգայէտ օլան պաղը բասաբօրթլարը տիւ-զէլթտիրթմէկէ գարար վէրմիշ օլտրղը ճիհէթլէ, քեաղրտլարընը իչինտէն մէգ-քիւր բասաբօրթլարը արամագտա իտի։ Շու թէհարրիյաթլա մէշղուլ պուլընտրղը սըրատա, էկէրք պուլընտրղը օտատա վէ կէրէք եանընտաքի օտատա ամայիպ վէ ուզընճա պիր չան սէսի իշիտիլտի։ Օօգթօր քէմալը հսրէթթ վէ թէաճճիբանլէ պաչընը գալտրրպ տիթրէյէ տիթրէյէ էթրաֆը տինլէմէկէ պաչատը։

—Պուլվար Մօնմօրանսի գաբուսընտան քի՞մ կէլէպիլիր, պու գաբուսընն ա-նախթարը եալընըզ իւչ քիչիտէ վար, պիրի Բընէ Ժանսընէնտէ պիրի Ֆապրիստէ պիրի տէ պէնտէ տիր... Ֆապրիս տէնիզլէր իւսթիւնտէ էկզյօր, Բընէ իսէ եա-լընըզ կէճէ վէ կիզլիճէ ο գաբուտան կէլիր։ Բընէ տէ տէյիլ իսէ եա քի՞մ տիր, տիմէք քի...

Տօգթօր սէօզլինի թէքմիլ իթմէտի իսէ տէ, սէօզլինին ալթ թարաֆը։—տիմէք քի բօլիս օլմալը։—տիմէք օլտրղը աչիքեար իտի։ Տօգթօրրն բօլիտէն նէ տէրէճէ իհթիրազ իթտիյի՝ միւթթաղնիի պէյան տրը։ Էլինտէքի քեաղրտլարը եա-զըլանէսինին չէքմէճէսինէ սօգուպ, չէքմէճէտէն իքի տասպանճա չըգարտը, վէ չէքմէճէյի քիւնալտիքտէն սօնրա բէնճէ-բէյտէն տիչարը չըգարըպ տուվարրն իւք գաբուսընա աթթը նազար իթտի։ Գէմա-լը թէչլաչ վէ տահա տօղրուսը ըզտրրապ իլէ գաբուտան քի՞ին չըգաճաղընա պէք-լէմէքտէ իտի, գալտի չիտտէթլէ չարբմագտա իտի։ Բալա Պուլթիսին իթմիշ օլ-տրղը եէմին խաթրընա կէլմէքէլ, թէրէսինտէն թրընաղընա գատար տիթրէմէկէ պաչատը։

(Տիվամ)

լիանոն քէնտիսինէ ֆիրէն մուավէ-նէթ իթմէսի տէ պու խուսուսա վա-պէսթէ տիր։

«Լօրտ Սալիզպէրի՝ Ինկիլթէրայի թագաւորի միսէլլէսէ թէչրիք իթ-մէք խաթէր իսէ պու մէսէլէքինին քէնտի թահթը բիյասէթինտէ պու-լընան ֆրգա թարաֆընտան մազէա-րը թաստիգ օլմայաճաղընը անլամշ տրը։

«Ինկիլթէրա՝ հէր նէվ թէահհիւ-տաթտան վարէսթէ պուլընմագ խա-թէյօր։ Տէվլէթը միւշարէյիհանին նազարընտա Ասիա ահվալինին էվրօ-բա ահվալինտէն տահա զիյատէ է-հէմմիյէթի վարտր։ Զանը գավի-մէ կէօրէ, Ռուսիանին Ասիա գրթա-սընտա թէրագգը իթմէսինտէն տօ-լայը Լոնտրաճա կէօսթէրիլէն էնտի-չէ՝ միւպալաղատան խալի տէյիլ տիր։ Էկէր Ռուսիա՝ Աֆղանիսթան թարա-ֆընտան իլէրլէսմէքտէն սարքը նա-զար իտէր իսէ, Ինկիլթէրանին տէվլէթը միւշարէյիհայը էվրօբա-տա սերպէսթ պրագաճաղը պէնճէ մուհագագ տրը։ Ինկիլթէրա՝ Ռու-սիա իլէ պիր իթիլաֆ հասիլ իթմէք քէնտի մէնաֆիի իգթիզասընտան օլ-տուղընը անլայօր։ Զիրա էօյլէ պիր զէման հիւլուլ իտէպիլիր քի, բրէնս տը Պիզմարգ՝ Ռուսիա իլէ Ֆրանսա արասընտա եալընդը գալսրն։

«Բրէնս տը Պիզմարգ՝ մուհարէպէ զուհուր իտէր իսէ, Ռուսիա վէ Ֆր-անսա տէվլէթէրինին հէր իքիսինէ տէ զալէպէ իտէճէկի հագգընտա էմնիյէթ կէսսթերիյօր։ Ֆագաթ Ալէմանիա օրտուսընին 2 միլեոն ա-սաքիրի իլէ պէրապէր, պու եօլ-տա պիր մուհարեպէտէ Ալէմանիա-նին պագասը թէհլիքէյէ գօնուլ-մուշ օլմա՞զ մը։ Իշթէ Ալէմա-նիանին մուհարէպէտէն գօրգմասը պու սէպէպտէն իլէրի կէլիյօր։ Շա-յանը հիւմմէթ կէօրէճէկիմիզ իքի սէպէպ տահա վարտը քի, օ տա իմբէրաթօրին իսթիյալիզ սինինի-տէ օլմասընտան վէ վէլիհահ բրէն-սին ահվալը սրհհիյէսինին տէ էնտի-չէլի մուճիպ պիր հալտէ պուլընմա-սընտան իպարէթ տիր։

«Ռուսիա իմբէրաթօրը միհթէվէ-ֆա Իքինճի Ալէքսանտր՝ 1875տէ պէղի քէնտիսինէ թէչէքքիւբ պօրճ-լու իթմիշ իսի։ Եէկալէթհուհաղեհի միլքիմիզտէ Ռուսիա հագգընտա օ տէրէճէճէլէրտէ թէվէճճիւհ վարտրը քի, պու տէյինին թէղալիւռ իթմէ-սինտէն տօլայը քիմսէ թէչէքքի ի-տէմէզ։ (հէր Բ-բ-ֆ-ո ալէքսանտր)։

«Ռուսիա իմբէրաթօրընը իւչ իմ-բէրաթօր իթթիֆագընտան ինգի-քէաք էյլէմէսինտէն պէրու Ալէմա-նիա պաշ վէքիլի՝ Ֆրանսայը տամար-լարընտա գան գալմայաճաղ տէրէ-ճէտէ գուվվէթսիզ պիր հալէ տիւ-չար իթմէմիշ օլմասընտան տօլայը բէք զիյատէ նատիմ օլմուշ տրը։ Հալ պու քի չիմոլ արթըգ պէօյլէ պիր շէյ միւմքին տէյիլ տիր։ Պու ատէ-մը իմքեան իսէ, Ռուսիա իլէ իթ-թիֆագ իթմիշ օլտուղըմզ հագ-գընտա վիճտանընտա էմնիյէթ հու-սուլինին նէթիճէսի տէ յիլ տիր։ Զան-նը գավիմէ կէօրէ, պու իմիֆագը ագտը զէմանը հէնուզ կէլմէմիշտիր։ Ատէմը իմքեանտան պահս իթմէք-լիկիմ չունան իլէրի կէլիյօր քի, Ֆրանսանին մուհաֆազա պագա վէ հայաթը էլճալէթուհաղեհի Ռու-սիանին մէնաֆիի էսասիյէսի միւգ-թագիյաթընտան տրը։ Ռուսիա՝ մէ-սաիլը Շարգիյէտէ Ալէմանիայը քէնտիսինէ միւսաիտ պիր մէսէլէ իլթիզամնա մէճպուր իթմէք իչին Ֆրանսանին տիւմէլը մուֆախխամա սիլքինտէն չզգաբրլամասընը իլթի-զամ իթմէկի՝ քէնտի մէնաֆիի իճա-պաթընտան կէօրճէճէք տիր։ Ռուսիա տէվլէթի՝ 150 սէնէտէն պէրու բո-լիթիգասընը թէպտիլ իթմէմիշ տիր։ Մուգատտէմա տէվլէթը միւշարէ-յէհանին լիզումընտան գիյատէ քէս-պը ճէսամէթ իթտիկի զանը իլէ պունա միւսաատէ օլունմամագտա, վէ քէնտիսինէ գարշը մուհարէպէ իտիլմէքտէ իտի։ Անտէն պէրու ահ-վալ պիւթիւն պիւթիւն թէպէտ-տիւլ իթմիշ տիր։ Շիմտի Իթալիա, Ինկիլթէրա վէ Ֆրանսա՝ ճիհէթը պահրիյէճէ էն գուվվէթլի տէվլէթ-լէր տիրլէր։

«Սիւվէյիշ գանալը քիւչատ իտիլ-միշ տիր։ Մէսաիլը Շարգիյէ՝ Ֆրան-սա նօգթաի նտգարընտան չիմոի 30 սէնէ էվվէլքի հալինտէն ֆարգը պիր սուրէթտէ թէլագգը օլունը-յօր։»

Ազատէն Մ. տր Լա Ֆէրռնայ՝ Սիւ-վէյիշ գանալը մուգավէլէնամէսին-տէն պահսլա, Ինկիլթէրանին պու պապտէ պագը իթիրազաթընտան ֆէրաղը զըմնընտա Իպրիտ ատալա-րընին թէրք օլունտրղընը իտտաա իթաթիկինտէ, խարճիյէ նազրը Մ. Ֆլուրան՝ Ֆրանսանին Իպրիտ ատա-լարը մէսսէլէսինտէ ասլա թէրքը հու-գուգ իթմէտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

Ազատէն Մ. Տէչտնէլ՝ Շարգտա Ֆրանսա մէքթէպլէրի թախսիսաթը-նա 100,000 ֆրանգ զամմ՝ օլունմա-սընը թէքլիֆլէ, Ֆրանսա մէնաֆիի-նէ տաիր նութգը ամթիլ իրրատ իթ-միշ տիր։

«Սուրիա վէ Պաղէսթինտէ Ֆրան-սըզճա լիսանը խարլի քէսպը բաղ-պէթ իթմիշ տիր։ 1870տէ ֆէլա-քէթգէտէ օյտուղըմըզ հալտէ, ալէ-ումամ պիզէ օյան թէվէճճիւհ պա-գը տրը։ Պէյրութտաքի ֆրանսըզ մէքթէպինէ սէնէվի 80,000 ֆրանգ թախսիսաթ թարհ օլունտրը հալ-տէ, Սուրիա վէ Պաղէսթինտէ իսա-թախանէ վէ մէքթէպլէրէ թաեին էյլէտիկիմիզ թախսիսաթ 236,000 ֆրանգ գատար տրը։

«Ռուսիա իսէ, վիլայէթը մէզքիւ-բէտէ 5 սէնէտէ 10,000,000 ֆրանգ սարֆ իթմիշ տիր։ Ֆրանսա մէնա-ֆիինին վիգայէսի զըմնընտա Դաթ-օլիք մէքթէպլէրինէ թախսիս օլունան պիր գաչ եիւզ պին ֆրանգ ասլա չօգ կէօրիւլէմէզ։

«Մէմալիքը Շարգիյէտէ կէչմիշ ա-որարտան պէրու ումուրը մէզհէ-պիյէ իլէ ումուրը միքթիյէ միւշթէ-րէք գալմըշ տրը։ Ումուրը սիյասիյէ վէ տիրիյէ՝ պիր հիւքմինտէ տիր։ Ագվամը Շարգիյէ միյանընտա ճարի օլան իթթիհատ՝ էօյլէ Էվրօբատա սլ-տուղը կիպի ճօղրաֆիա թագսիմաթը վէ եախօտ իտարէի սիյասիյէ իւզէ-րինէ միւպթէնի օլմայըպ, տիյանէթ իւզէրինէ միւէսսէս տիր։ Էվրօբա-տա հիւքիւմէթ իլէ քիլիսէ էրպապը պէյնինտէ թուլ միւտտէթ մէվճուտ օլան մարազա՝ Շարգտա սէպգ իթ-մէտիկինտէն, մէմուրինը մէզհէպի-յէ՝ պիր մէվգրի մախսուստա պու-լընմագտա տրը։ Տէվլէթը Օսմանիյէ՝ տէվրը իսթիյասընտա մէմուրինը մէզհէպիյէյէ պաղը իմթիյազաթ տա-խի իհսան պույուրմուշ տրը։

«Շարդիյունին նազարլարընտա Ֆր-անսա՝ Գաթօլիք, Ինկիլթէրա՝ Բրօ-թէսթան, Ռուսիա՝ Օրթօտօքս մէզ-հէպինէ թարաֆտարարլար։

«Պու ֆիքրլէր՝ Ֆրանսատա ճարի օլան ֆիքրլէրէ թէվաֆուգ իթմէսէ պիլէ, Շարգ ահվալինէ մուվաֆրգ տրը։

«Ֆրանսատա ճարի օլան էֆքեար-ը սիյասիյէ՝ Շարգիյունին էֆքեար-ընա թաթպիգ օլունմամագ։ Օն Ալ-թընը ասըրտա Ֆրանսատա հրսսի-յաթը մէզհէպիյէնին գուվվէթի՝ թէ-մամը իլէ մէվճուտ օլտրը հալտէ, Օսմանլը-ը իլէ իթթիֆագ բօլիթի-գասը թէնսիպ օլրնմշ իսի։ Զէման Ֆրանսանին խասիմի օլան Շարլ Քէն՝ իչպու իթթիֆագբմըզը չէտիտէն մուսթէգզ էյլէմիշ իսէ տէ, Ֆրանսա բօլիթիգասը՝ Աւսթրիա տէվլէթի ա-լէյհինտէ միւվազէնէի սիյասիյէի մուհաֆազա ազմինտէ պուլընըպ, Պահրը Սէֆիտտէ մէմալիքը Շարդիյէ իլէ մուխապէրաթընա դաթ օլընմա-մասը մաղաէտինէ խրտմէթ էյլէմիշ իսի։ Պատէհու խարճիյէ նազրլար-ը Բիշլիէօ վէ Մազարէն՝ զարտնալ օլտրգլարը հալտէ, Էվրօբա միւվա-զէնէի սիյասիյէսինին վիգայէսի զըմ-նընտա Ալէմանիատաքի Բրօթէսթան-լարը թասահուպ էյլէմիշլէր իսի։ Գատիմ Ֆրանսա գրալարը՝ Օսման-լըլար իլէ իթթիֆագլարը սայէսին-տէ Շարգտա Ֆրանսա նուֆուզընը վրգայէ իթմիշլէր տիր։ ալէյհիմիզ-տէ շիմտի ըէգայէթ թէղալիւռ ի-տուպ, Իթալիա տէվլէթի պէղիմ եէրիմիզէ գամ՝ օլմագ էֆքեարընա պուլընը յօր։»

Մ. Տէչանէլ՝ Ֆրանսանին Շարգտա միւսաատէի մէզհէպիյէ ուսուլինի թէրվիճ իլէ պէրապէր, Գաթօլիք մէզ-հէպինին մէնաֆիինի վիգայէյէ մին էլ գատիմ ալագատար պուլընտրընը տախի պէյանա 1793 սէնէսի պէօ-յիւը իսխիլալընտա նէֆսի Ֆրանսա իւլքէսինտէ Գաթօլիք մէզհէպի ըէս-մէն իլղա օլունտրը հալտէ, Տէր-սաատէթ էյլիլիկինտէ պուլընան Սէմանվիլէ իթա օլունան թալի-մաթտա, էկէրչի Ֆրանսատա ուսուլը իտարէ էսասէն թէպէտտիւլ իթմիշ իսէ տէ, բօլիթիգասընտա վէ միւ-նասէպաթը խարճիյէսինտէ վէ թի-ճարէթի վէ սէնայի ումուրընտա թէ-հավվիւլ վուգուս պուլմատրընտան, գատիմ մէսէլէքը սիյասիյէ թէվֆիգը հարբէքէթ օլունմասը էմր ու թէն-պիհ օլունտրընը իթեան էյլէմիշ, վէ Բրուսիա գրալը մէշհուր պէօյիւք Ֆրէտէրիքին «Ֆրանսա խապը զաֆ-լէթտէ տիր» սէօզիւնին թէքրարընա սեպեպ վէրիլմէմէսինի իսթար իթ-միշ տիր։

Մէճլիս պիր գաչ տագիգա թաթիլ օլունտրգտան սոնրա, մուգատտէմա Տէրսաատէթ Ֆրանսա սէֆարէթի միսսթէշարլրընընտա պուլընտրը հալ-տէ խաթիֆա իտուպ, Մէճլիսը Մէ-պուսան ազալրընա ինթիխապ օլընմշ օլան Մ. Հանօթօ, Մ. Տէչանէլէ ճէվա-պէն Ֆրանսանին Շարգտա Գաթօ-լիքլէրի իլիմիզամ իթմէսի՝ լայէնգա-թի մուճիպը միւշքիլաթ, վէ ալէլ-խուսուս Բուսիա իլէ տաիի միւպա-յէսէթ օլտրընը, վէ Ֆրանսանին Ռի-լիսէ էրպապընա իսթինատէ միւհ-թաճ օլմասընը պէյանա, Ֆրան-սըզ լիսանընին թաալիմ ու թէտրի-սինին թէշվիգի վէ խասթախանէյէր քիւշասը կիպի ումուրը մէտէնիյէ-թէ իտիլէն խրտմէթին Ֆրանսա մէ-նաֆիինէ տահա մուվաֆրգ տիւշէ-ճէկինի վէ հէր հալտէ խարճիյէ նա-զրընընը մէնաֆիի մէզքիւբէյէ իթի-նասը տէրքեար օլտրընը խապաթ իթմիշլէր տիր։ Իչպու մուզաքէրէ-նին խիթամընտա Մ. Տէչանէլին Շարգտա Ֆրանսրզ մէքթէպլէրի թախսիսաթընը 100,000 ֆր. զամ-մինա տաիր թէքլիֆի՝ էքսէրիյէթը արա իլէ ըէտտա օլընմշ տրը։

ԱՂՆԱՄ ՐԷՍՄԻՆԻՆ

ՍՈՒՐԷԹԸ ԻՏԱՐԷ ՎԷ ԻՍԹԻՑԱՍԸՆԱ ՏԱԻՐ ԹԱԼԻՄԱԹ ՏԸՐ

(Էվէլկի Լեռնէ Դէսթէկտէն թէվամ)

ԻԲՐԻՆՃԻ ՖԱՍԼ

Թաատատ վէ եօգլամանընն սուրէ-թը իհրաաը

11 մարտ։— Հէր սէնէ մարտտան էվվէլ 15 կիւն մուգատտէմ գուրա մուխթարլարը յլա իսիմ մէճլիս-լէրի ազասը թարաֆընտան գարիյէ-լէրի հուտուտրնտա մէվճուտ օլան գօյուն վէ քէչլինին մղտարը իլէ սահիպլէրինին էսամիսինի միւպէյյին պիր տէֆթէր թազիմ օլընարագ, տէֆթէրը մեղքիւբ մուխթար վա-սէթասրյա մէրքեզը գազայա կէ-թիրիլէճէք տիր։ Պիր քէօյտէ Թիւրք-ճէ օգուրլուպ եազար քիմսէ օլմատը-ղը հալտէ, մեղքիւբ տէֆթէրին տիկէր պիր լիսան իւզէրինէ թանզի-մի ճարիզ տիր։ Հիչ պիր լիսանտա օ-գուրլուպ եազմագ պիլէն օլմատրընը հալտէ, մէվճուտ օլան գօյուն վէ քէչլի չէթէլէլէր իւզէրինէ իչարէթ օլընարագ, իչպու՝ չէթէլէլէր մուխ-թար թարաֆընտան մեղքեզը գազա-յա իյսալ վէ մէճլիսը իտարէյէ իթա օլընճագ տրը։ Մէճլիսը իտարէ մեղքիւբ չէթէլէլէր իւզէրինէ պիր տէֆթէր թանզիմ վէ մուխթարա թէմսիլ իթտիրէճէք տիր։ Կէրէք իչպու չէթէլէլէր իւզէրինէ եաբը-լաճագ տէֆթէր, վէ կէրէք գարի-յէլէրտէն կէլէճէք տէֆթէրլէրին զիյրի մէօհրը զաթի իլէ մէճլիսը ի-տարէ հէյէթի ճանիպինտէն թէմհիր օլընտրգտան սոնրա չէթէլէլէրլէ պէ-րապէր հրթզ օլընը։

12 մարտ։ — Մարտան 8 կիւն մուգատտէմ մատտէի սապգատա մուհարբէր տէֆթէրի վէ եախօտ չէ-թէլէլէրի կէթիրմէյէն գարիյէ մուխ-թարը պիր սէպէպը միճպիր իսպաթ իտէմիկիկի հալտէ, մուխթարլրգտան չրգաբրլրը։

13 մարտ։ — Աղնամ թաատատը մարտըն 1ինտէն 20սինէ գատար իքմալ օլունմագ՝ թահթը մեճպուրիյէթտէ տիր։

14 մարտ։— Թաատատը աղնամա չրգարբլաճագ գօլ մէմուրլարը եէտ-էլէրինէ մանթպու վէ մեճալիսը իտար-է թարաֆլարընտան իրիքլէրի մանթում պիրէր տէֆթէր վէ պէյազ քեաղրա իւզէրինէ մանթպու վէ իր-լիքլէրի մեմհուր վէ գօչանը օլա-գագ լիզումի գատար իլմուխապէր վէրիլէճէք տիր։ Տէֆթէր վէ իլմու-խապէրլէրին գաչար վարագ օլտրը մէօհրլէրինին իւսթ թարաֆընա եա-զրլաճագ, վէ մէմուրլար՝ պունլարտան պաշգա հիչ պիր վարագա իւզէրինէ տէֆթէր վէ հիսապ թուխթիաճագ տրը։ Ալէյհումամ գօլ մուատտիտլէ-րի կէրէք թուխթաճագլարը տէֆ-թէրլէրտէ, վէ կէրէք վէրէճէքլէրի իլմուխապէրլէրտէ սապիթ միւրէք-քեպ գուլլանաճագ տրը։ Պու տէֆ-թէրլէրի հէք թիմէք վէ եա սիլմէք վէ եախօտ պիւթիւն պիւթիւն գա-բալամագ ճաիզ օլմայրպ, սէհվ ի-տիլտիկի սուրէթտէ իսթիտա եազը-լան եէրի երինէ օգունաճագ տէրէ-ճէտէ չէրզրլրպ սահիհի եազրլաճագ տրը։

15 մարտ։—Գօլ մէմուրլարը՝ աղ-նամը թաատատ իտճէքլէրի գա-բիյէնին իսթիյար մեճլիսինտէն 2 ա-տամ իլէ քէօրիւն իսմամ վէ եա բա-բազընը ճէլպ իտուպ, սայաճագլարը աղնամ վէ քէչլինին սահիպլէրինին իսմ ու չէօհրէթ վէ մահալը իգա-մէթլէրիյլէ սայաճագլարը աղնամ՝ պաշլրճա սիրիւ իսէ մանտրա վէ եա աղրլրն պուլընտրը եէրին իսմինի մանթպու օլան տէֆթէրէ եազտրգ-տան սոնրա, գուզու վէ օղլագ միւս-թէնա օյմագ իւզրէ մէվճուտ պու-լաճագլարը գօյուն վէ քէչլի քէմա-լը տրգգաթլա թաատատ իտ-ըէք, պունլարրն ատատրնը տէֆթէ-ը մէզքիւբտէ օլան խանէլէրինէ թահրիր իտճէճքլէր, վէ մանթպու իլ-մուխապէրլէրտէն պիր տանէսինի, տերհալ տէֆթէրէ եազրլտրը կի-պի տօլտրբրլրպ նումէրօսընը գօ-յուպ մուհարբիր իլէ պէրապէր պիթթէմիր սահիպը աղնամ էէտի-նէ վէրէճէքլէր տիր։ Քէօյ իսմամը վէ եա բարազը տախի այրբա տէֆ-թէր թութարագ, սայրլան գօյուն վէ քէչլի թահրիր իտճէճք տիր։

16 մարտ։— Պիր քէօյլուն թաա-տատը պիթիտրտէ, մէմուրլարրն տէֆթէրի իլէ իսմամ վէ բարազը թարաֆընտան թուխթուլան տէֆթէր գարբրլաշտրբրլարագ վէ քէօյլէրտէն սաիր պուլընապիլէն էհալի տախի թօրլանարագ, տէֆթէրլէր հէր քէ-սին էօնիլնտէ օգունուպ, պունտան մատտա տահա սայրլամըշ գօյուն վէ քէչլի վար իսէ խապէր վէրիրմէսի ճիւմլէյէ պէյան օլընտրգտան սոնրա, ֆիրան քէօյտէ չու գատար գօյուն վէ քէչլի թաատատ օլունըպ, պունտան պաշգա թաատատ օլունմամըշ գօյուն վէ քէչլի գալմատրը, վէ շա-յէտ զուհուր իտէր իսէ մէքթուբ օ-լաճաղընտան, իքի գաթ բէսմի ալը-նաճաղը կէրէք մէմուրլարրն վէ կէ-րէք գարիյէնին տէֆթէրի զէյլինէ եազրլրպ, պունլարրն զիրի՝ մէմուր վէ մուհարրիր իլէ քէօյլուն իսթիյար մեճլիսի թարաֆլարընտան թէմհիր օլընարագ, մէմուրլարրն տէֆթէրի մէմուրլարտա, վէ գարիյէ տէֆթէրի գարիյէտէ գալաճագ տրը։

(Տէվամ)

ԸՆԿԵՐԱԿԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ

ՍՄԲԱՏԵԱՆ

ԱՖԻՕՆ—ԳԱՐԱՀԻՍԱՐ

Հաստատեալ ի 1882

1։— Իչպու մէքթէպ ԲԱՐՁԱԳՈՅՆ ՆԱԽԱԿՐԹԱՐԱՆ թապիր օլընան մէք-թէպլէր տէրէճէսինտէ պուլունուպ, մագսէտի՝ տէվրիմիզ իհթիյաճ ու իգ-թիզասընա մուվաֆրգ իլմ ու թէրպիյէ պէմբզ վէ տէվլէթ ու միլլէթ եարար էֆրատ մէյտանա կէթիրմէք տիր։

2։— Մէքթէպիմիզտէ իքմալը թաս-սիլ իտէնլէր կէրէք ումուրը թիճա-րէյէյէ վէ կէրէք մէքեաթիպը ալէյէյէ տուխուլէ գապիլէյէթի հայիզ օլաճագ-լար։

3։— Մէքթէպիմիզտէ 9 սընըք պու-լունուպ, (4 սէնէ Նախակրթարան վէ 5 սէնէ Ուսումնարան) ճանիպը բաթրիգ-խանէյէ մուատտագ բրօկրամը մախ-սուսը մուճիպինճէ աթի իւլ էսամի տէրսլէր սսսսը ճեռէ էշրէ թէտրիս օլընը։

Աֆղանիստան՝ էրմէնիստան, Օսմանեան վէ ուսումիյէ), ճօղ-րաֆիա, ուլումը բիյազիյէ (իլմը հիսապ, մէպսաիի հէնտէսէ, թէվարիխը թապի-յէ վէ հիքմէթը թապիյէ) տէֆթէր ուսուլի, երմէնիճէ, Թիւրքճէ վէ Ֆր-ընսըզճա լիսանլար (էտէպիյաթ վէ թարիխը էտէպիյաթը էրմէնիյան), հիւանիւ խաթթ, բէսմի մէ ժիմնասթիք։

Պունլարտան մատտա մէքթէպին հալ ու իգթիզասընճա բէյտէրբէյ իճազ ի-տէճէք տէրսլէր բրօկրամա իլավէ ու թէտրիս օլընճագ տրը։

4։— Իչպու տէրսլէրին քեաֆֆիյէսի մէճպուրի տիր (ժիմնասթիքտէն մաա-տա), վէ մէքթէպին լիսանը բէսմիսի էր-մէնիճէ իսէ տէ, Ֆրանսըզճանին բրա-թիգասը տախի 7ինճի սընըքտան իթի-պարէն մէճպուրի տիր։

5։— Մուալիմ-միւտիր՝ տախի սու-բէթտէ մէքթէպտէ պուլունուպ, շիմ-տիլիք մըգտարը շակիրտան 30 օլարագ պիր տէ մուավինի պուլընմաղա, շա-կիրտանին թալիմ ու թէրպիյէսինէ վէ ալալագ ու սրհհէթի ճիհէթլէրինին քէ-մալը տրգգաթ ու իթինա իլէ նէզա-բէթ իթմէքտէ տիրլէր։

6։— Գապուլ օլընճագ շակիրտան 6 եաշընտան աշաղը օլամայրպ, պունլար-տա սրհհէթ ու վիճուտա պիր կէօնա գուսուր պուլընմամալը։

7։— Շակիրտանին լէվազիմաթը թէտ-ըիսկէսի վալտէյնէ բաձի իսէ տէ, խա-թէնիլտիկ թագտիրտէ հէր պիր լէվա-զիմաթ մէքթէպտէն վէրիլիր, վէ պու-տա սուճուճքը ալէյհէր իչին սէնէվի պիր լիրա վերմէքէլէ օլուր։

8։— Իճրէթը թէտրիսկէլէր շուն-լար տրը։

1։	սընըք՝	սէնէվի	1 լիրա,
2։	»	»	2 »
3։	»	»	3 »
4։	»	»	4 »
5։	»	»	6 »
6։	»	»	7 »
7։	»	»	8 »
8։	»	»	9 »

վէ 9ընճը սընըք իչիւն 10 լիրաի Օսմ։

9։— Շակիրտանին իւճրէթէլէրի իչիւն իքի սէնէտէ պիր տէֆա բէտէրլէրի իլէ թէճմտրը մուգավէլէ իտիլիր։

10։— Հէր 6 այ իպթիտասընտա կէ-լէճէք 6 այլըգ իւճրէթլէր մէքթէպ սանտրընա էտա ու թէպլիմ իլէ մէք-թէպին մէօհրի մախսուսընը վէ մուալ-լիմ-միւտիրին իմզասընը հավի իլմուխա-պէր ախզ օլունուր։

11։— Սէնէի թէտրիսկէ խպթիտասը յունվար 1 տիր։

12։— Հէր նէ սէպէպ մէպնի օլուրսա օլսուն, պիր շակիրտ սէնէ զարֆընտա մէքթէպտէն իխրաճ օլունընրսա, հին-ճէ սէնէվի իճրէթ թէքմիլ ախզ օլու-նուր։ քէզա սէնէ պաշընտան սոնդրա շակիրտ վէրէնլէր թէքմիլ իճրէթ էտա իտէրլէր։

13։— Շակիրտանընն օնտա պիրի մէճ-ճանէն գապուլ օլունուպ, պունլար թա-լիմ ու թէրպիյէյէ միսթահտ պուլընա-ճաղլարը կիպի, Ֆագիր օլտրգլարընը միպէյյին թաղ. խորհուրդ թարաֆընտան պիր շահատէթնամէ իպարազ իթմէ-լի տիրլէր։

14։— Էհլը սէրվէթ զէվաթը մէա-րիֆչինասա՝ խթէտիբլէրինտէ, ֆագ-ֆիր իւլ հալ չօճուգլարա ՊԱՇՏՊԱՆ (համի) օլուպ, մէքթէպիմիզտէ թէտ-ըիս իթտիրիրլէր։ Պու միսիլլուլէր իչիւն մուգանանէն իճրէթտէն եիւզտէ էրմի թէնզիլ օլընըպ, իգթիզա իտէն քիթապ վէ սաիրէ տախի մէճճանէն վէրիլիր։

15։— Մէքթէպլէն իտարէսի՝ հէր վէճճ իլէ մուալիմ-միւտիրէ ախտ վէ մուհավվէլ պուլունընպ, իտարճանէն հիչ պիր կէօնա միւտախալէլ օլընմամագ։ Անճագ շակիր-տան՝ բէտտրլէրի միյանընտան հէր սէ-նէի թէտրիսկէ իպթիտասընտա ինթի-խապ օլընան իքի եա իւչ քիչիտէն միւ-բէթթէպ պիր հոգաբարճութիւն՝ իգ-թիզա իտէճէք մուավինէթտէ պուլընա-րագ, էպէվէյն թարաֆընտան նէգաբէթ իտէրլէր։

16։— Իւչ այտա պիր շակիրտանընն թէգայիւտ վէ աթվարընը վէ սաիր ահ-վալէրինի միպէյյին վալիտէյնէ էչճա-կոյսյ կէօնտէրիլիր։ Մամաֆիհի հէր քէս էվվլտը հագգընտա տայմա մալիւ-մաթ ալապիլիր։ վէ լաքին մէքթէպին հալ ու կիտիչաթընա տաիր պիր կէօնա իթիրազ վուգուրնտէ, հէր նէ իսէ թահրիրի՝ օլարագ եա մուալիմ—միւտիրէ վէ եա հոգաբարճութիւն՝ պէյան ու իֆատէ իթմէլի տիր։

17։— Սէնէտէ պիր տէֆա դեկտեմ-բերտէ չիֆահի իմթիհանլար իճրա օլը-նընպ, պունտա պիւթիւն շակիրտան բէ-տէրլէրի վէ միւթէհայիճան ու մէարիֆ չինասանը միլլէթ վէ թաղ. խորհուրդ հագզը պուլընընրլար։ Պունտան մատտա յունիսէ թահրիրի իմթիհանլար իճրա գըլընընպ, պունտա հոգաբարճութիւն վէ շակիրտ բէտէրլէրինէն արզու ի-տէնլէր մէվճուտ պուլընընրլար։

18։— Իքմալը թահսիլ իտէն շակիր-տան՝ ալէնէն իմթիհանլարընը մաթլուպ վէճճ իւզրէ վէրտիքլէրինէ, մուալիմ-միւտիր թարաֆընտան շահատէթնամէ ալավ իտէրլէր։ Իչպու շահատէթնամէ հոգաբարճութիւն վէ թաղ. խորհուրդ թարաֆլարընտան մուատտագ օլաճագ տրը։

19։— Մէքթէպիմիզ եալընզը բազար կիւնլերի վէ քէզա քիլիսէճէ եօրթու իթիպար օլընան էյամը մախսուսէլէր-տէ թաթիլ օլունարագ, եազ մէվսիմին-տէ տախի պիր այ վազանցա վէրիլիր։

20։—Կէրէք չէհրիմիզտէն վէ կէրէք էթրաֆ չէհրլէրտէն կէճէլի շակիրտան տախի գապուլ օլունուր։ Պունլար սէ-նէվի իճրէթտէն մատտա, նաֆագա վէ լէվազիմաթը թէտրիսկէ վէ մէքթէպճէ սաիր մէսարիֆաթա մուգապիլ եալը-նը 20 ատէտ լիրան Օսմանի մէքթէպ սանտրընա էտա իթմէքլէ հէր պիր մէ-սարիֆտէն խալի օլուրլար։ (Պու մի-սիլլուլէր հագգընտա այրընա տախիլ նիզամաթ վազ օլընմը օլուպ, արզու իսէնլէրէ թէպլիղ օլունուր)։

Մուալիմվէ միւտիրը մէքթէպ

Սմբատ Դոմբիան

յունվար 1888

Աֆիօն-Գարահիսար

* * *

Տէրս քիթապլարը նէշր իտէն միւէլ-լիֆ վէ թաալիէր քէնտի էսէրլէրին-տէն պիրէր նիսսխ կէօնտրտիքլէրին-տէ, կէրէք մէքթէպիմիզտէ վէ կէրէք չէհրիմիզտէ պուլունան սաիր մէքթէպ-էյլտտէ գաալալ ու խթիմալ իտիլիր։

ԹԻՎՃԻՀԱԹ

Եանեա վիլայէթի տէֆթէրտարլը-ղը՝ Պիկա սանճաղը մուհասէպէճիսի Նիյազի պէյէ,

Այտրն վիլայէթի տախիլինտէ Պէր-կամա գազասը գայմագամըղը՝ Էօ-տէմիշ գայմագամը Սաիտ պէյէ,

Վիլայէթը մեղքիւբ տախիլինտէ քեաֆին Էօտէմէշ գազասը գայմա-գամըղը՝ Պերկամա գայմագամը Իս-մաիլ Հագգը էֆէնտիյէ,

Սիվաս վիլայէթի տախիլինտէ քեաֆին Լատիգ գազասը գայմագամըղը՝ Գօյուլճիսար գայմագամը Մուսթա-ֆա պէյէ,

Վիլայէթը մեղքիւբ տախիլինտէ Գօյուլճիսար գազասը գայմագամը-ղը՝ գայմագամ միւազիմմէրինտէն Իսմայիլ Հագգը էֆէնտիյէ,

Պասրա վիլայէթի տախիլինտէ Գա-թիֆ գազասը գայմագամըղը՝ Գուր-նա գայմագամ վէքեալէթինտէն միւնֆասըլ Հիւսէյին ՃԷմիլ էֆէն-տիյէ,

Սէրֆիյէ սանճաղը տախիլինտէ քեաֆին Քէրէպլինէ գազասը գայմա-գամըղը՝ Ալասօնիա գայմագամը ՃԷմալ պէյէ թէվճիհ պույրըմըշ տրը։

ԻԼԱՆ

Պունտան 4 սէնէ ագտէմ ճիհէթինին մալիէմի օլտրղը իւզրէ Պաղը Ալիսէ Սատարէթ տաիրէսի գարշըսընտաքի մասլահաթ եազրխանէսի պու տէֆա քիւչատ էյլէյտիմ։ Եինէ էվվէլքի կիպի լայիհա վէ սաիրէ թահրիրլէյէ պէրապէր հէր կէօնա մուամէլէ վէ մուհասէպպէ վէ մուհարրիր վէ կէրէք մուխտիր վէ մուա-լիհ սրֆթաթը իլէ թէսվիյէ վէ թէսկիլը մէսալիհ էյլէյէճէկիմի իլան վէ, միւբա-ճաաթ իտէճէք ատհասը մէսալիհէ քէ-մալը սատագաթ վէ խթիճամճիլէ խրտմէթ իտէճէկիմէ, պու Ֆագիրի թա-նրյանլարրն էմին օլտրգլարը նամուս-մըն քէֆիլը մութլագը թասլիի օլտրը-նը պէյան էյլէրիմ։

Սալրգ Մալիյէ
միւֆէթթիշլէրինտէն
Ս. ԲՈՒՄԻ

20—2

ՏՕԳԹՕՐ ԱՍԼԱՆ

Բարիզ թըլպիյէ մէքթէպի իլէ խաս-թախանէլէրինտէ օն տէօրթ սէնէ մի-թէմատիէն թահսիլը իլմը թէպապէթ չալըշարագ տօգթօրլըգ տիրլօմասընը ախզ իլէ Տէրսաատէթէ կէլմիշ օլան Տօգթ. Ասլան էֆ. Գէյօղլունտա Տօղ-բու եօլտա Ռուսիա սէֆարէթխանէսի գարշըբընտա 428 նումէրօյը մահալտէ հէր կիւն սաաթ 5տէն 10ա գատար պիրմիճիմէ խասթէկհանը, վէ խուսուսա միյտէ վէ պաղըրագ վէ հազմա մախ-սուս ադա վէ ալէթլէր խասթալըգլար-ընա տիւչար օլանլարը մուայէնէ վէ թէտավի իտէճէք տիր։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԹՐԱՄՎԱԶ ՇԻՐԲԷԹԻ

Բ-բ-ֆ-ո-ն Կեվէն Էլ-ն

Մէճլիսը իտարէ գարարը վէ նի-զամնամէի տախիլինին 32ինճի, 33. իւնճիւ վէ 40ընճը մատտէլէրի մու-ճիպինճէ, հիսսէտարան մէճլիսը ու-մումիսի՝ մարտըն 16/28ինճի չարշէն-պիհ կիւնիւ էօյլէնտէն սոնրա ա-լաֆը. սաաթ 2տէ Բէրչէմպէ Բազա-ըընտա Սաաթճրլար խանընտա շիր-քէթին մէրքեզ իտարէիանէսինտէ իճթիմա իտէճէք տիր։

10 հիսսէյէ մալիք հիսսէտարլար՝ մէճլիսը մեղքիւբտէ հազրը պուլըն-մագ արզուսընտա օլտրգլարը հալտէ, իճթիմատան 10 կիւն էվվէլ հիսսէ-լէրինի շիրքէթին վէզնէսինէ վէ խա-րիճտէ պուլընան հիսսէտարլար՝ նի-զամնամէի տախիլինին 37ինճի մատ-տէսի մուճիպինճէ Բարիզտ

—Երկկի գազասը պիտայէթ մահ-քէմէսի պաշ քեաթիպի Ալի Սամի էֆէնին պիր չօգ սուի ահվալ վէ էֆարլընտան տօլայը մահայլի միլեթ-պէրանը թարափընտան Ասիլիէ նէզարէթինէ շիքայէթ վուգու պուլ-մուշ տրը։

—Պրուսա վիլայէթինէ Կէտոս գազասը Նախլի Սայլեթ էֆ-ֆնին ումուրը չերիյէ վէ հուգուգիյէ վէ ճէզայիէսէն 80ի միլեթճավուզ խուսուսաթտա իրմիբեասպաթը քիւլլիյէսի պուլունտրընտան պահպա շիքայէթ խորվէքատ օլտուղը՝ մահալինտէն պա մազպաթա պիլտիրիլմիշ վէ մումանիյէյին թահթը մուհաքէմէյէ ալընմասը իչիւն ախիրէն մագամը Շէյխիսլամիւէն Պրուսա վիլայէթինէ մէէզունիյէթի վերիլմիշ տիր։

—Ախիրէն Տէրսաատէթէ կէյէն էտիրնէ վիլայէթի տէֆթէրտարլըթալրի պէյ հազրէթլերի՝ էվվէլկի կիւն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Տիւն ագշամ Կէմիկիքտէն լիմանմէղա կէլէն Խարէի Մախսուսէնին Լ-ՐՖէյէ վաբօրը՝ հվանին սէրթլիկինտէն նաչի Մուսանիայա ուղրայամտրը ճիչէթլէ, Պրուսա եօլճրլարընը Տէրսաատէթէ կէթիրէմէմիշ տիր։

Տիւն սապահ պուրատան հարքէթի իտէն Նէֆ-նամ վաբօրն տախի Մուսանիայա ուղրայամայագ տօղրուճա Կէմիկիկէ կիթտիլի թախմին օլընմագտա տրը։

—Էվվէլկի կէճէ սաաթի 8 գարբալարընտա Գալաթատա Սանտրգճրլար իչինէտ Լէպլէպկիճի սօգաղընտա Իթալիա թէպասասընտան ճիվանէնին միսսիէճիր պուլունտրը քեարկիր պիր օթէլին նէրտիվէն պաչընտան ամէճ զուհուր իտէրէք, մէզքիւր օթէլ իյէ թահթընտա վազը պիր պապ պէօյիւք պագալիյէ մազասը միհթիրէգ օլմուշ տրը։

—Պունտան 6-7 սէնէ ագտէմ ՍթամպօլտաԲրրդ-Զէյմէ ճիվարընտա միլեթվէքա Էօմէր Ֆէվզի բաչա գօնաղընին մաթպախ տաիրէսի նէբտիվնի ալթընտան պօղուլմուշ օլարագ նաչլարը չրգան ֆահիչէ կիւրուհինտէն իբի Իսլամ գարբընին քէյֆիյէթը գաթլինտէն տօլայր միլեթհիմ պուլունան Զէրքէս Շաքիր իլէ մէզքիւր խանէտէ մուսթէճերէն սաքինէ օլան կիւչլէն նամ գարը հագլարընտա ագտէմճէ մահքէմէյէ ճինայէթտէ իճրա գրլընան մուհաքէմէլերի նէթիճէսինտէ վերիլէն գարար՝ պարը էսպապա մէպնի մահքէմէյի թէմիզճէ նագզ օլընարագ իատէ օլընմասընա մէպնի, տիւն թէքրար մահքէմէյի ճինայէթտէ իճրա գրլընան մուհաքէմէլերի նէթիճէսինտէ մէրգում Շաքիր՝ իտամ՝ վէ Կիւլշէն տախի մուլնը գաթիլ օլմասը հասէպիյլէ 15 սէնէ քիւրէք ճէզասընա հիւքմ օլընմշլար տրը։

ԻԼԱՆ

Գալաթա քէօրրիւ պաշընտա 33 նումէրօլը մազաղատա մուգիմ Արզեան Ցիգրան էֆէնտի Թարաքճընտան վիւրուտ իտէն իլան տրը։

Հէր իքի այտա պիր քեչիտսի մուգաբրեր օլան Բումէլի թիմուր եօլ թահվիլթի գուրաբը իչուս 1888 սէնէսի շէհր նիսանը էքիզճէնին պիրինճի կիւնիւնտե 109ընճը տէֆա օլարագ Զարպխանէի ամիրէտ քեչիտե օլունճագ 550 նումէրօլը հավի գուրա իքրամիյէլերի ամիրեզզիքը պէյան օլունը։

Քիչի			Ֆրանգ
1			600,000
1			60.000
2	20,000	Ֆրանգտան	40.000
6	6 000	»	36,000
12	3.000	»	36,000
28	1,000	»	28,000
500	400	»	200,000
550			1,000,000

Մէգքիւր իքրամիյէլերտէն թէճրիւպէի թալի պիրլէ հիսսէմինտ օլմագ իւզրէ բուխաթը քեսմիյէ իլէ նէշը օլունմշ վէ միտրի իւէ մէմուր վէ մուսատտագ պուլընմշ բրօմէս պիլէթլերի ամիհէքի ֆիյաթլարլա ֆիրուխթ օլունը։

Իքրամիյէներին թէմամնա շուհուրի օլան պիլէթլեր ֆիյաթը 7 պուլուգ, նրաքը 5, բուպլ 3 քեզա բուպ իքրամիյէյ հագգը օլան օն նումէրայը հավի պիլէթլեր 20 վէ 5 նումէրայը հավի պիլէթլեր տախի 10ար ղրշա ֆիրուխթ օլունը։

Թաշրալարտան կէլէն սրբարբշաթ պէտէլի կիւնիւնտե թէէսիյէ օլընմագ իւզրէ բօլիչա եախօտ լեֆֆէն բօսթա բուլու իրսալիտե սրբարբշաթ սէրիան իճրա գրլընը։ սամրմրյարա պէտիյէ վէրիլիր։ Էլսինէի միսթէլիֆէտէն մէքթուպ գապուլ օլունը։ Ալլա մուպյէնէ օլունմամշ օլան եսկամ թահվիլթի նումէրօլարը գուրա պիտայէթիտէն են սոն քեչիտսինէ տէկին մէճճանէն բույէթի օլունը։

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱԸ

Լօնտրա 6 մարտ

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	102-1/16
Օսմ. էհսամը աչըլար	13-13/16
» » գաբանտը	13-15/16
» » Սէրի Ա	23-
» » » Պ	14-1/8
» » » Ս	13-3/4
Օթօման 1871	74-1/4
Օսմանլը Պանգասը	09-3/4
Բուսիա խաթիգրաղը	90-
Մը ղրը ռուլ. մութթահրտէ	73-
» հմթյագրը	101-3/4
Տանոս Սանիյէ Մըսըր	71-1/2
Ռօյիտ խաթիգրաղը	97-1/2
Մանաւխթ. էհսամը 1877	-
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատէ	25-45.

—

Բարիզ 6 մարտ	
Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	82-62½
» » 4½ %	106-72½
Սէնի Օսմ. էսհամը աչըլարը	14-05
» » գաբանտը	14-20
Մէ-ռոտէ	
Սէրի Գ.	-
» Ս.	14-20
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	35-25
Օսմանը Ռէժիսի էհսամը	-
» Պանգասը	500-
Գրէտի Լիոնէ	381-25
Գրէտի Ֆոնսիէ	1381-25
Լիոն ագսիոնը	1272-50
Սիւվէյիչ ագսիոնը	2127-50
Բուսիա 5 ½ 1877	95-3/4
Իթալիա էհսամը	93-65
Մըսրը Ֆոնտ. մութթահրտէ	381-25
Եուանն 5 % 1879	345-
Գամպիո 3 այ վատէ	25-29

—

Վիէննա 6 մարտ	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիո	127-
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	17-50

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Էսհ. ում. տիւն ագչ. գաբ.	15-22
» » » էն եիւքսէք	15-23
» » » էն աշաղը	15-18
Պու սապահ աչըլարը	15-23
Իսթիգրազը տահիլի տիւն գաբ.	37-
» » » էն եիւքսէք	37-09
» » » էն աշաղը	36-35
» » » աչըլարը	37-
Մըսըր մութթահրտէ գաբ.	-
Պու սապահ աչըլարը	-
Սէրի Ա.	23-10
» Պ.	14-15
» Գ.	15-23
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	36-50
Ագչէ ֆափզի	7-
Բէօբր Ղրշ.	-
Հէվալէսիզ »	25.

—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 6-25
Սթամպօլ պանգասը	7-
Մօսթէթ ժէնէրալ	4-08
Թրամվայ	4-15
ԱԳՋԷԼԵՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ	
Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բէ.
Պէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	108-26
Մէթալիք »	102-20
Պէչիք »	104-10
Ալթընբրգ »	104-10
Ինկիլիզ Լիրասը	111-23
Ֆրանսըզ ալթունը	88-23
Բօլ	91-05
Գրէմից ալթունը	51-10
Գարպոն գայմէսի	11-05
ԹԱՍՓԻՃ ԲԵԱՂԸՏԸ	
20) լիք քեաղըտա	-
50) » »	15-35
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	15-25
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Աքեատա պուլունան ասաքիրը Շահանէ իչիւն պին իւչ եիւզ տէօրթ սէնէսի մարթընտան ինիլիյարէն պիր սէնէլիք օլարագ միւպայասը մահալինտէ մինագասայա գօնուլան էրզագը միլենէվվիատան Նանը ազիզին պէհէր գըյէսի 45

Հընթանրն	37
Ցագիդին	46
Պէքսիմէթին	80
Կիւչթին	160
Էրզին	93
Բուղէնը սատէնին	440
Թուղին	27
Սօղանը	22
Զէյթ վէ սապօնը	175
Հաթապին	6
Շարին	32
Սամանը	7
Կազին	47
Շէքէրին	160
Ֆասուլէանը	70
Գուրու իւզիւմին	150
Զէյթունը	90
Բէօմիւրին	14

Նօհուտին 34 բարա ֆիյաթլարլա մահալի թալիպի էօհտէսինտէ օ-լուպ պուրաճա տախի իչպու չու-պաթը բումինին եիրմի սէքզինճի բազար կիւնիւնտէ գատար մինագա-սասը իճրա օլունաճաղընտան, չէբաիթի մուճիպինճէ պուտանան նօգսանը չլա եիրմասրնա թալիպ օլանլարը օ կիւն-էլերի սաաթ սէքզը բատտէլերինտէ Շէհր Լիմանէթի իտարէ մէճլիսինէ կէլմէլերի իլան օլունը։

22 շուպաթ 303

Սէլանիք վիլայէթինտէ Սիրօզ սանճաղը տահիլինտէ քեանն օլուպ միւ-զայէտէ օլունմագտա պուլընտրը մուգատտէմա իլան օլունան թա-հեանօս վէ Բուլթգօվա կէօլլերի սայ-տը մահի բուսումը 304 սէնէսինէ մահսուպէն պիր սէնէլիք օլարագ 110000 ղրուշտա մահալլի թալիպի իւզէրինտէ պուլընտրընտան, վէ չուպաթը 27ինճի կիւնիւ իհալիի գաթիէսինին իճրասը մուգարրեր պուլընտրընտան, թալիպ օլանլա-րը Մալիէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աչար վէ Բուսումաթ իտարէի ու-մումիպէսինէ վէ եախօտ մահալինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլուն-նուր։

23 շուպաթ 303

3—1

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Տէպրէտէ պուլունան վէ պուլընտրը-բրլաճագ օլան հէր սընրգ ասաքիրը Շահանէ իչիւն իւչ եիւզտէօրթ սէնէսի մարթընտան պիր սէնէլիք օլարագ մինագասայա գօնուլան էրզագտան Նանը ազիզին պէհէր գը-յէսի ճէտտտի գրրդ ալթը բարա եիւզտէ սէքսէն, կիւչթին եիւզ տօ-զուզ բարա եիւզտէ եիրմի վէ էր-զին եիւզ օն եէտի բարա, բուղէնը սատէնին իքի եիւզ սէքսէն եէտի բարա եիւզտէ սէքսէն իքի, սօղան վէ շարին օթուզ պէշ բարա, սա-պօնը իքի եիւզ օթուզ տէօրթ բա-րա, զէյթին իքի եիւզ ալթմշ պէշ բարա եիւզտէ եիրմի, կազին սէք-սէն տօգուզ բարա եիւզտէ եէթմիշ, նօհուտին եէթմիշ սէքիզ բարա, շէ-քերին իքի եիւզ օն սէքիզ բարա եիւզտէ գըրրդ, հաթապին իչ բա-րա եիւզտէ տօգսան, սամանը օն բարա եիւզտէ օն տէօրթ, տագի-գին էլլի տէօրթ բարա եիւզտէ ալթ-մշ, հընթանին գըրրդ իքի բարա եիւզտէ տօգսան ճիւզի ֆիյաթլար-լա մահալլի թալիպի իւզէրինտէ օլ-տրընտան, պու ֆիյաթլարտան թէէնզիլ իլէ չուպաթը բումինին եի-կիրմի պէշինճի բէնճէշնպիչ կիւնիւ-նէ գատար Լէվզիմաթը Ուսմանիյէ տահրէսինէ կէլմէլերի իլան օլունուր։

22 շուպաթ 1888

3—2

ՊԱՂԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

—

Եիւզ հավլիսի
ատէտ 250
պէհէրի 3 ղրուշ։
Պաշ հավլիսի
ատէտ 250
պէհէրի 5 ղրուշ։
Գապա արգա հավլիսի
ատէտ 250
պէհէրի 10 ղրուշ։
Պէյազ բէշտիմալ
ատէտ 250
պէհէրի 12 ղրուշ։
Գապա սրյաշ բէշտիմալ
ատէտ 250
պէհէրի 12 ղրուշ։

Նիզամիյէ էլպիսէ անպարը իչիւն միւպայաա օլունճագ մէզքիւր է-չեա ֆիյաթը մուրագամէյէրի իլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ չուպա-թըն եիրմի տէօրտիւնճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասը պիլիճրա եէվմր մէզքիւրտէ դարա-բը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն, իթա-յա վէ էրզէրսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլինէ թալիպ օլանլարը մա-գամ Սէրասքէրի Լէվզիմամի տահ-րէսինէ կէլմէլերի իլան օլունուր։

21 շուպաթ 1888

3—3

Շէհր Լիմանէթի
ճանիպը ալիսինտէն.

—

Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէ-տէ քեանն սօգագ պաշլարը իլէ խա-նէ վէ տէքեաքիրինին պօղուլմուշ օ-լան լէվհա վէ նումէրօլար եէրլէրի-նէ միճէտտէտէն թաալիգ օլունա-ճագլարտան լէվհանրն պէհէր ատէ-տի մահֆիզ նիւմունէսինէ մուա-ֆրգ օլմագ իւզրէ տէօրթ ղրուշ օ-թուզ տօգուզ բարատա վէ նումէ-րօլար տախի գրրդ ար բարատա թա-լիպի էօհտէսինտէ օլուպ, չուպա-թըն եիրմի եէտինճի ճումա էրթէ-սի կիւնիւ գարարը էվվէլի վէ գա-բարը գաթիսի տախի եիրմի տօ-գուզընճը բազար էրթէսի կիւնէրի իճրա օլունաճաղընտան, չէբաիթի մուճիպինճէ պուտանան նօգսանը չլա իթասրնա թալիպ օլանլարը օ կիւն-էլերի սաաթ սէքզը բատտէլերինտէ Շէհր Լիմանէթի իտարէ մէճլիսինէ կէլմէլերի իլան օլունուր։

22 շուպաթ 303

Սէլանիք վիլայէթինտէ Սիրօզ սան-ճաղը տահիլինտէ քեանն օլուպ միւ-զայէտէ օլունմագտա պուլընտրը մուգատտէմա իլան օլունան թա-հեանօս վէ Բուլթգօվա կէօլլերի սայ-տը մահի բուսումը 304 սէնէսինէ մահսուպէն պիր սէնէլիք օլարագ 110000 ղրուշտա մահալլի թալիպի իւզէրինտէ պուլընտրընտան, վէ չուպաթը 27ինճի կիւնիւ իհալիի գաթիէսինին իճրասը մուգարրեր պուլընտրընտան, թալիպ օլանլա-րը Մալիէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աչար վէ Բուսումաթ իտարէի ու-մումիպէսինէ վէ եախօտ մահալինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլուն-նուր։

23 շուպաթ 303

3—1

ՄԷՍԱԺԷՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ ԾԻԹՆՆՍԷՋ
բօսթա վաբօղարը
ՍԹԱՄՊՈՒԼ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումա էրթէսի Մարսիլեատան հարքէթի վէ ճումա էրթէսի կիւնէրի Սթամպօլա մուվասէլէթ իտէր։ Հէր բէնճէշնպիչ կիւնէրի Սթամպօլտան ալաֆրանկա սաաթ տէօրմտէ հարքէթի վէ ճումա կիւնէրի Մարսիլեատա մուվասէլէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանագգալէ, Իզմիր վէ Շերա վէ օ պիր հաֆթա Զանագգալէ, Շերա թարիգէրի իլէ հարքէթի իտէր։

Սուրիա վէ Իսքէնտերիյէյէ կիտէն վաբօր իլէ Իզմիրտէ պուլուչը։

Մէսաժերի Մարիթիմ վաբօրլարը-յլա Ֆրանսա չըմնտրքէրլէրինին վագթը հարքէթլէրի եէքտիկէրէ թէսատիֆ իտէրլէր։

Իսթէք օլընտրգտա Մարսիլեատա վէ Լիոնտա թէվազգուֆ իտէպիմէք իւզրէ Սթամպօլտան տօղրու Բարիզ գատար թէնզիլը ֆիյաթլա պիլէթլէր՝ Վինճի մէվգը իչիւն 380, վէ Զնճի մէվգը իչիւն 274 ֆրանգ տրը։

ԹՐԱԳԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլեատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնէտ պիր քէրրէ ճումա էրթէսի կիւնիւ ալաֆրանկա ագշամ սաաթ 4տէ Սթամպօլտան հարքէթի իտէր, վէ կէրէք ազի-մէթտէ վէ կէրէք ավտէթտէ մուն թազամէն Սամսուն, Քիրասոն, Թրբրապիզոն վէ Պաթում իսքէ-լէլէրինէ, վէ դայրը մէճպուրի սու-րէթտէ Իզնեէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինեպոլու իսքէլէլէրինէ ուղրար։ Սթամպօլա չարշէնպիչ սապահրը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլեատան վիրուտ իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնէտ պիր իճրա օլընը։

Սալը կիւնէրի Օտէսայա միլեթ-վէճճիհէն Սթամպօլտան շաթագ ամ-թրգտա հարքէթի իտէր։ Օտէսատան բազար ագշամը հարքէթի վէ բազար էրթէսի ագշամը Սթամպօլա մուվա-սէլէթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնէտ պիր ճումա կիւնը-էրի ագշամին ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Զանագգալէ, Ցէտէ Ազաճ, Լակօս, Գավալա վէ Սէլանիկէ միլեթվէճ-ճիհէն Սթամպօլտան հարքէթի իտէր։ Սթամպօլա բազար կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնէտ պիր բազար կիւնիւ ալաֆր. սապահ սաաթ 8ոտ Սթամ-պօլտան հարքէթի իտէրէք, սուրէ-թը մունթազամէտ Քիւսթէնճէ, Սուլինա, Գալաց վէ Իպրաիլ, վէ դայրը մէճպուրի օլարագ Պուրկազ վէ Վարնայա ուղրար։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

* * *

Պահրը Սէֆիտտէքի տիկէր սէ-ֆէրլէր վէ Պրազիլիա, Բլաթա վէ Խատօ Զին սէֆէրլէրի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալիսմաթ իս-թիհսալի իչիւն Գալաթատա Քիրէճ գաբուսընտա պէօյիւք աճէնճիյա միւրաճաաթ օլունա։

ՕԹԷԼ ԴՕՐՕ

198-ԿԱԼԱԹԱ ԹՕԲՃՈՒԼԱՐ ՃԱՏՏԷՍԻ–198

ՄԻՀՐԱՆ ԱՂԱ ՓԱՓԱԶԵԱՆԸՆ
ԹԱՀԹ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷ

Պօզագ իչի իլէ Մարմարա տէնիզի իւզէրինէ նաղրը վէ Հավատար օլան իչպու օթէլտէ, պիր, վէ իքի, վէ իւչ եատթագը վէ մէֆրուշօլա տօնամրրմշ օտալար վէ խուսուսի տահրէլէր՝ եէվմիրէ վէ միլեթեալ ֆիյաթլար իլէ քիրայա վէրիլիր։

Կէրէք սէյահաթ վէ կէրէք խաթա թէտավիսի վէ կէրէք թէպտիլը հավա գազընտա թաշ-բալարտան Սթամպօլա կէլէն ֆամիլիալար իչիւն հեր կէօնա թէսհիլաթ վէ բահաթլրգ թէէմին օլունմշ տրը։ Խուսուսա բի, Բարիզ տիրէօմա-լը մահիր պիր տօգթօր՝ օթէլին հէքմիչէ մէ-մուրիյէթինի տէրեօհտ էյլէմիշ տիր։

Կիւն էվվէլ օտա վէ եա պիր տահրէի մախ-սուսէ թէտարիք իթմէք խամէյէն զէվաթը օ-թէլին միւտիրինէ մէքթուպլա խաբեր վերմէսի բէճա օլունը։

ՍԱՐՕԱՖԻՅԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Նօ. 3 Պաղչէ Գարու Նօ. 3

Մէզքիւր մազազասա տէվլէթը Ալիէնին էնվալի իբրամիյէի թահվիլաթը վէ էվ-բօյանին Սագսոնիա, Պրունսվիք վէ Հանովրի բիյանգօլու էվրազլարը ուսուլէրի իւզ-բէ սաթըլըպ ճիւմլէ միշլեթերիէր խօշնուս իսթիսիի կիպ, թէքմիլ անա պիլէթլէ-րի տահի մէվճուտա պուլունուր։ Պուգրեշ չէնրի վէ Իթալիանին Գրբմրը Խաչ վէ Մաճառ-խաթանին 3 ֆիօրինլիք թահվիլաթը էհվէն ֆիյաթլա ֆիրուխթ օլունընը կիպ, կէրէք մէզքիւր թահվիլ վէ կէրէք սայիր էճնէպի թահվիլաթընին պիտայէթինէն պու-թարիխ տէկին քէչիտ օլընան գուրա նօմէրօլարը մէվճուտա պուլունտրընտան, թարա-ֆընդան միւրաճաաթ օլընտրգտա քէմալը տրգգաթլա նօմէրօլարը մուապէնէ օլընը։

Տէրսաատէթտէն վէ մէմուրլէր Մահրուսատէն Ցարուխին Պէյլերեան նամինա կէօն-տերիլէճէք կէրէք նագտ վէ կէրէք բօսթա բուլլարը պէտէլերի իլէ հեր նէվ-ըբարբշլար քէմալը տրգգաթի իլէ կիւնելերինտէ պիլա գուսուր իճրա օլընը։

Գուրա կէնտերէ

ՀԱՄՊՈՒՐԿ	3 հինճի	Գուրա Ալաֆր.	Մարտ	14-15	Հաթսօտ Բուսմի Մարտ 2- 3
ՍԱՔՍՕՆԻԱ	4 »	» »	Ապրիլ	3-4	» » Մարտ 22-23
ՊՐՈՒՆՍՎԻԳ	4 »	» »	Մարտ	20-21	» » Մարտ 8- 9

Էնվալի Գրբմրը Խաչ Թահվիլաթլարը՝ էհվէն ֆիյաթլա սաթըլը վէ ալընը։

Իչպու պիլէթլէր պալատ զիբը օլընան թարիխլերտէն տէօրթ կիւն էվվէլ ալընմալը տրը։

HUILE DE FOIE DE MORUE
BRUNE-CLAIRE
DU DR DE JONGH

Պէլճիգանին Լէոբօրա, Ֆրանսանին Լէժիսն ա'Օնէօր Նիշանարընին շըվալիէլիք վէ Իթալիանին Սէն Մորիս է Լազար Նիշանընին օֆիսիէ-լիք բիւիմպէլէրինի հակ օլան

ՏՕԳԹԷՕՐ ՏԸ ԵՕՆԿԸՆ

ԾԼԷՔ ԷՈՒԹ

ՊԱԼԸԳ ԵԱՂԸ

Մէչհուր հէքիմլէր՝ իչպու պալբգ եաղընին տիկէր քեաֆֆէի պալբգ եաղ-լարընին էն թէմիսի վէ էն կիւզել իչիմիսի օլուտուղընը, վէ ԷՐԲԷՄ վէ ԿԷՕ-ԳԻՒՍ ԽԱՍԹԱԼԿԱՐԼԱՆԱ, ՈՒՄՈՒՄԷՆ ԱԻԻՃՈՒՏ ԶԱԱՅԻԹԷԹԻՆԷ, ՀՕ-ՃՈՒԴԱՐԸՆ ԽԸՐՍԱԼԱՆՄԱՍԸՆԱ, ՔԷՄԻՔ ԽԱՍԹԱԼԸՂԸՆԱ վէ պիլէճիմէ ՍԸՐԱՃԱ ԻԼԼԷԹԼԷՐԻՆԷ բէք պիրապիր օլուտուղընը պիթթաատիգ, իչպու խասթալըգլարա գարբը մէզքիւր պալբգ եաղընը թավսիյէ էթմիշլեր տրը։

Իչպու պալբգ եաղը ՏՕԳԹ. ԵՕՆԿԸՆ տամկա վէ իսկասընը վէ ԱՆՍԱՐ, ՀԱՐՃՕՐՏ վէ գուսմանեասընընն իսկասընը հավիլ չիչէլէրէք եաղընը Ֆիբրուխթ օլունը։

Գալաղընտան սագրնմալը տրը։

Միւչթէրէքէն խմա խտէնէր եաղընը

ԱՆՍԱՐ, ՀԱՐՃՕՐՏ վէ Գուսմ. 210, Հիկ ՀՕԼՊՕՐՆ, Լօնտրա։

Գիլճիսմէ պէօյիւք էճզաճըլարտա պուլունը։

ՏԷՐՕԱԶԻԹՕՍԸ ՏԷՐՍԱԱՏԷԹՏԷ ՊԱՂՉԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ
ՎԷՆՍԱՆ ԳԱՍԱՊԵԱՆ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻՐ։

ՏՕԳԹՕՐ ԻՍՄԱՆԸՆ
ԲԻՒՐԿԱԹԻՃԻ

Նամբյալ ինգրպաղ վէ պասուրը տէֆ իտէն եէնի պիր իլաճ.

Պու իլաճ կիպի մուհասսէնաթը՝ Ալէմանիա իմբէրատօրընին թապիպի մուալլիմ Ցօզթ. Ֆան Լաուէր իլէ տիկէր պինլէրճէ մէշհիրը սաթըպպա թարաֆընտան մուսատտագ բէք ազ մուպաիճէ վար տրը։

Իչպու բիւրկաթիճի [մաքրոզական] ինգրպաղ, խօշալ, պասուր, միյտե խասթալըգ-լարը, եէմէյի հազմ իտէմէմէպիք, էնմէ, գպյ, եիւբէք աղրրը, սանճը, ոտգ նէքէս վէ գպրիհիւմ խասթալըգլարընա գարշը եէկեանէ իլաճ օլուպ, եօլճույա տա էն ալէա պիր տօսթ մագամընտա տրը։

Պունտան պիր եիւքսիւք մրգտարը շիրինկայա գօ՝ ուլբպ իհթիգան օլընտրգտա, տէ-բարագ վէ իքի տագրգտատա պիր ամէլ կէթիրմէկէ քեաֆի տիր։

Միւսսիվ [բիւրկաթիճ] իլաճլարրն վէ թուլումպպալը շիրինկանքն սուի խաթիմա-լինանն հարբյ օլան նէթայիճը վախիմէտէն սագրնմալը տրը։

Պու իլաճ էճզաճրլարտա տաճրլրը։

1 շիշէսի՝ 1 մէճիտիյէ, եարբմ՝ շիշէսի՝ եարբմ՝ մէճիտիյէ, վէ շիրինկաը տախի եա-բրմ մէճիտիյէյէ տիր։

Հէր պիր շիշէտէ 30 շիրինկալրգ գատար իլաճ վար տրը։

Թէքմիլ թիւքթա վէ Պուչկարիճաճ իչիւն տեբօզիթօ մէմուրը, Էտիրնէտէ Զընտան ալթը սօգաղընտա 53 նումէրօլը մահալատ ԺՕՍ. ՇՈՒՏԷԿ։

Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէյտտ Մ. Ս. Գաբէօրիատիսին 5 նումէրօլու էճզախանէսինտէ ֆիրուխթ օլունը։

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ
20 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒՎԱՖՖԱԳԸՅԷԹ

21 RECOMPENSES
DONT
8 DIPLOMES D'HONNEUR
et
8 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux
des
premières
autorités médicales

—

ՅԱՊՈՐԴԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՒԶԻՒՔ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻԶԻՆ ՄԻՒԹԷՄՄԵԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեաֆի մրգտարտա օլմայան անա սիւտինին եէրինի թուէթար, վէ սիւտտէն քէսմէյի գօլչլաշարրը, վէ զայէֆ գօլչ սինէր.—ՆԱԶԻՔ ՄԻՏԷԼԻ ԵԷԹԻՔԼԷՐ իչին տախի Դա-ֆաղա եէրինէ սուրէթը միւֆիտէտ խաթիմ օլունը։

Պիր չօգ թագլիտէրինտէն սագրնրմագ իչին հէր գուէթու իւզէրինտէ ՀԱՆՐԻ ՆԷՍՊԼԷ, Վէվէյ [Զուիցերիա]

Նամ մուճիտինին իմզասը պուրնմասընա տիգգաթ իթմէյի տիր։

Գիլճիսմէ պէօյիւք էճզաճը վէ ըսբէչտը տիւբքեանարրընտա պուլունը։

ՄՐՏՏԱՐ Ա. Ը. ԱԼԼԷՆԻՆ
ԵՐԱԼԲԱՔՕՐՆԵՐՈՎ ՄԱՔՈՒ. ՆՈՐՈՒԹԻՒՂԸ
(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Ներմակ ընկած մազերուն գոյն, վերնիճ ու գեղ կուտայ։ Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և աճումը։ Վրկու թեփը շուտ մը անհետացնէ կ'ընե։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի։

"ՄԻԿ շիշը կը բաւէ։" Բոլոր փորձը ունեցան ամենքը օրինցմոխրագունած մազերիրենց բնական գոյ-նին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան։

Կերկ չէ, և ամենեին դեան մը չըներ։ Թէ որ կուզես թարմ մազ ունենալ և բոլոր կեանքդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր ՊԷՆԻ Ա. Ը. ԱԼԼԷՆԻ Ամաչ-խարական Մազ Նորոգիչին։ (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գրվաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row).

Կոյնպէս Խարիզ ու Նիու Եօրք։ Կրվաճառուի ամեն սափրիչներու, անոյշ իւղ-գործներու և անգրիացի դեղագործներու քով։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանճիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի իլէ եիւքսէք գալտրրրմտա Մ. Գարուանանին Ինկիլիզ մաղազասընտա վէ Պէյօղ-լունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իզատոր Լա Գանտէլլանին Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունը։